Manuale di installazione,
uso e manutenzione, camino a pellet

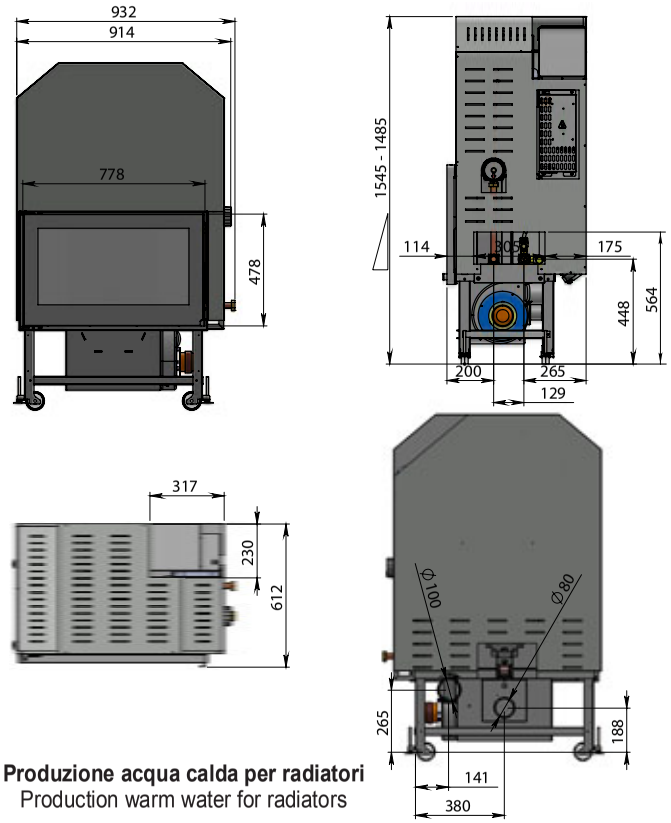
Mod. 50191
Monoblocco Hydro Pellet 80
MH 32 KW

Questo documento è parte integrante del prodotto
(revisione 01/07/2014)

50191 HYDRO PELLET MH32

IT-EN / Rev. 07.2014

Combustibile / Fuel	Pellet
Potenza termica nominale (utile) / Nominal Thermal output	max 31,5 kW / min 8,9 kW
Potenza termica resa all'acqua / Power given back to water	max 22,0 kW / min 5,1 kW
Potenza termica all'ambiente / Power given back to the room	max 9,5 kW / min 3,8 kW
Rendimento / Efficiency	max 91,0 % / min 94,0 %
Consumo orario pellet / Hourly pellet consumption	max ~7,0 Kg/h / min ~1,9 Kg/h
Autonomia / Autonomy	max ~12,8 h / min ~47 h
Capacità serbatoio pellet / Tabk pellet capacity	90 Kg
Pressione massima d'esercizio / Max working pressure	3 bar - Max 90° C
Assorbimento elettrico a regime / Power electrical worker operatively	230 W/h
Ventilatore aria / Heating fan	No
Regolazione e funzionamento / Adjustment and functioning	Radio comando / Radio remote control
Peso netto / Poids Net	240 Kg
Potenza elettrica massima / Maximum electrical consumption	470 W (accensione/start) 20 min
Tensione e frequenza nominale / Rated voltage-frequency	230 V - 50 Hz
CO al 13% di O2 / CO at 13% of O2	max 0,022% / min 0,031%
Portata in massa dei fumi / Flue gas mass flow	max 21,5 g/s / min 8,4 g/s
Polveri / Dust	14 mg/Nm3
Temperatura dei fumi / Flue gas temperature	max 146° C / min 74° C
Tiraggio (depressione) / Negative pressure	11 Pa
Tubo uscita fumi / Connexion for flue gas exit	Ø 100 mm
Ingresso aria combustione / Connexion for combustion air inlet	Ø 80 mm
Allacciamento tubi radiatori - sanitari / Connection pipe radiators - sanitary	Ø 1" - Ø ½"
Uscita bocchette aria calda / Exit vents hot air	No
Cassetto cenere / Ashtray	No
Garanzia anni / Guarantee years	2



Produzione acqua calda per radiatori
Production warm water for radiators

Vesuvio
www.caminettivesuvio.it

L'installazione deve essere realizzata in conformità con la norma Italiana UNI10683 in vigore. Devono essere altresì essere rispettati tutti i regolamenti locali, regionali e le prescrizioni da noi riportate nel libretto istruzioni allegato al prodotto.
All local and regional regulations have to satisfied as well as all the rules highlighted in the instruction manual.

CE 14

Tipo:	DOP N° 38	VESUVIO CAMINETTI
MH32	50191 HYDRO	Puegnago (BS) Italy
EN 14785 : 2006		Polveri: 14 mg/Nm³

	Nominale	Ridotta
Potenza termica	31,5 Kw	8,9 Kw
Potenza produz. acqua	22,0 Kw	5,1 Kw
Potenza resa all'aria	9,5 Kw	3,8 Kw
CO misurato (al 13% O_2)	0,022 %	0,031 %
Rendimento	91,0 %	94,0 %
Massima pressione idrica		1,5 Bar
Tiraggio		11 Pa
Temperatura dei fumi		146° C
Potenza elettrica max		470 W
Tensione nominale		230 V
Frequenza nominale		50 Hz

Combustibile: Pellet

Distanza minima da materiali infiammabili:

R = 340 mm
L = 340 mm
B = 290 mm

Leggere e seguire le istruzioni di utilizzo. Utilizzare esclusivamente il combustibile raccomandato.

CE 14

Type:	DOP N° 38	VESUVIO CAMINETTI
MH32	50191 HYDRO	Puegnago (BS) Italy
EN 14785 : 2006		Dust: 14 mg/Nm³

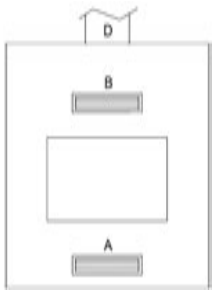
	Nominal	Reduced
thermal output	31,5 Kw	8,9 Kw
thermal out. to water	22,0 Kw	5,1 Kw
thermal out. to the room	9,5 Kw	3,8 Kw
CO rate (13% O_2)	0,022 %	0,031 %
Efficiency	91,0 %	94,0 %
Max working pressure		1,5 Bar
Negative pressure		11 Pa
Flue Gas temperature		146° C
maximum elecrtical consumption		470 W
Nominal Voltage		230 V
Nominal input frequency		50 Hz

Fuel: Pellet

Distanza minima da materiali infiammabili:

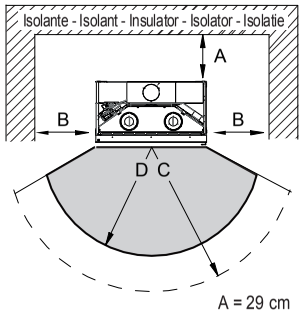
R = 340 mm
L = 340 mm
B = 290 mm

Read and follow the instruction of use, use only recommended fuel



A = 450 cm²
B = 450 cm²
D = Ø 100 mm

Contenuto acqua: 50 litri



A = 29 cm
B = 34 cm
C = 100 cm
D = 60 cm

DECLARATION OF PERFORMANCE

according to Regulation (EU) 305/2011

No. 38-CPR-2013/07/01

1. Unique identification code of the product type :
   Residential space heating appliance fired by wood pellets with hot water supply
   EN 14785:2006
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4) :
   HYDRO PELLET MH32
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer :
   Residential space heating appliance fired by wood pellets with hot water supply
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):
   L'ARTISTICO SPA - VIA NAZIONALE 2 – 25080 RAFFA DI PUEGNAGO SUL GARDA (BS)
5. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V :
   System 3
6. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
   The notified laboratory IMQ No 1881 performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report ……
7. Declared performance

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Fire safety		
Reaction to fire	A1	EN 14785:2006
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm rear = 290 sides = 340	EN 14785:2006
Risk of burning fuel falling out	Pass	EN 14785:2006
Emission of combustion products	CO [0,022 %] at nominal NOx [143 mg/Nm^3] heat output CO [0,031 %] at reduced heat output	EN 14785:2006
Surface Temperature	Pass	EN 14785:2006
Electrical safety	Pass	EN 60335-2-102:2007/A1:2011
Cleanability	Pass	EN 14785:2006
Maximum operating pressure	3 bar	EN 14785:2006
Flue gas temperature at nominal heat output	T [146°C]	EN 14785:2006
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Pass	EN 14785:2006
Thermal output		
Nominal heat output Room heating output Water heating output	max 31,5 – min 8,9 kW max 9,5 – min 3,8 kW max 22 – min 5,1 kW	EN 14785:2006
Energy efficiency	η [91 %] at nominal heat ouput η [94 %] at reduced heat ouput	EN 14785:2006

8. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

Signed for and on behalf of the manufacturer by Marco Baccolo
Puegnago sul garda 30.06.2013

DICHIARAZIONI DI PRESTAZIONI

in accordo con il Regolamento (UE) 305/2011

No. 38-CPR-2013/07/01

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo :

   Apparecchio per il riscaldamento domestico, dotato di caldaia, alimentato con pellet di legno

   EN 14785:2006

2. Numero di tipo, lotto , serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4 :

   HYDRO PELLET MH32

3. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante :

   Apparecchio per il riscaldamento domestico, dotato di caldaia, alimentato con pellet di legno

4. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:

   L'ARTISTICO SPA - VIA NAZIONALE 2 – 25080 RAFFA DI PUEGNAGO SUL GARDA (BS)

5. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V :

   Sistema 3

6. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata :

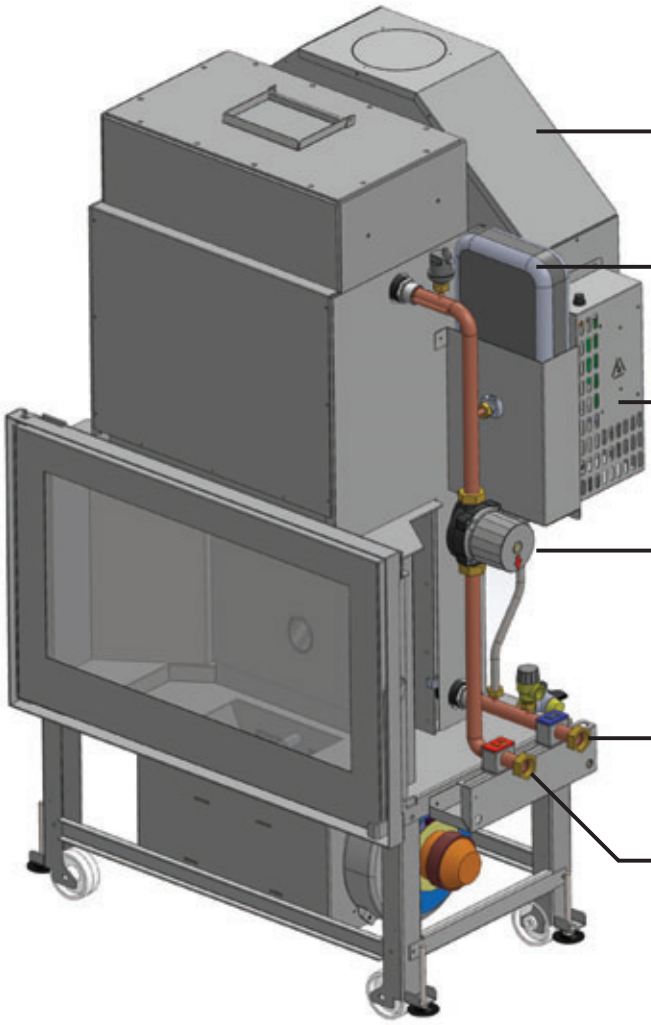
   L' organismo notificato IMQ No 1881 ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova ……

7. Prestazione dichiarata

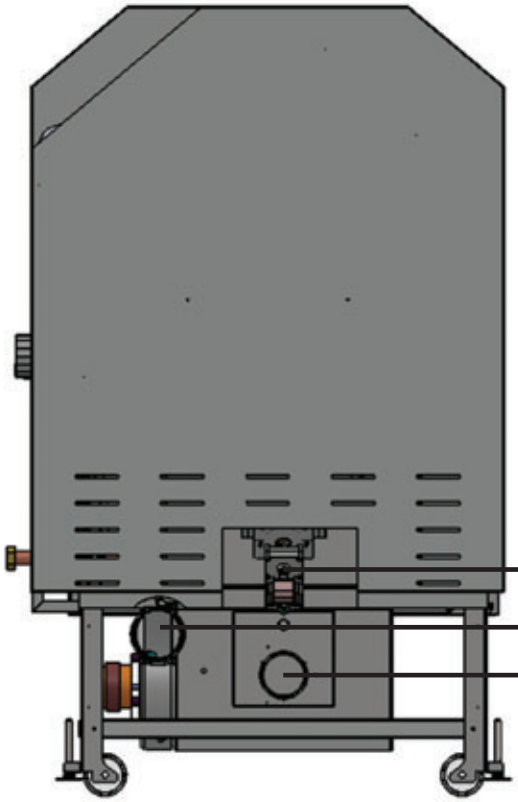
Caratteristiche Essenziali	**Prestazioni**	**Norma tecnica armonizzata**
Sicurezza antincendio		
Reazione al fuoco	A1	EN 14785:2006
Distanza da materiale combustibile	Minima distanza in mm : posteriore = 290 lato = 340	EN 14785:2006
Rischio di fuoriuscita di braci incandescenti	Passa	EN 14785:2006
Emissione di prodotti della combustione	CO [0,022 %] NOx [143 mg/Nm^3] alla potenza termica nominale CO [0,031 %] alla potenza termica ridotta	EN 14785:2006
Temperatura Superficiale	Passa	EN 14785:2006
Sicurezza elettrica	Pass	EN 60335-2-102:2007/A1:2011
Pulibilità	Pass	EN 14785:2006
Pressione massima di esercizio	3 bar	EN 14785:2006
Temperatura fumi a potenza termica nominale	T [146°C]	EN 14785:2006
Resistenza meccanica (per sopportare un camino/una canna fumaria)	Passa	EN 14785:2006
Prestazioni termiche		
Potenza termica nominale Potenza termica resa in ambiente Potenza termica ceduta all'acqua	max 31,5 – min 8,9 kW max 9,5 – min 3,8 kW max 22 – min 5,1 kW	EN 14785:2006
Rendimento	η [91 %] alla potenza termica nominale η [94 %] alla potenza termica ridotta	EN 14785:2006

8. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 7.
   Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da Marco Baccolo
Puegnago sul garda 30.06.2013



Assicurarsi che la presa di corrente sia sempre accessibile



Gentile cliente,

grazie per aver scelto un nostro prodotto, speriamo di riuscire a soddisfare le sue aspettative.
Le illustro le caratteristiche principali del nostro prodotto:

Gli apparecchi sono stati realizzati con acciaio della migliore qualità, con spessori elevati (es.3 e 4mm nella camera di combustione) e con materiali come l'acciaio corten utilizzato nella camera di combustione che grazie alle sue particolari caratteristiche di resistenza al calore, ci hanno consentito di ottenere rendimenti elevati e basse emissioni in atmosfera.
I componenti elettronici, sono stati selezionati dai migliori fornitori esistenti sul mercato europeo, in particolare la scheda elettronica, cuore del controllo di tutte le funzioni dell'inserto, è stata realizzata dalla ditta che ha la maggior esperienza in campo Europeo con oltre 1.0000.000 di stufe funzionanti al proprio attivo.
I componenti quali i motori per espulsione fumi, carico pellet e la stessa ventilazione, sono stati scelti con le medesime caratteristiche: i migliori, i più affidabili e i più silenziosi, un piccolo esempio, potevamo risparmiare ed utilizzare la candelette di accensione di tutti i nostri concorrenti, invece abbiamo voluto una candeletta corazzata con doppio rivestimento in acciaio ed abbiamo potuto inserirla a contatto con il pellet nel braciere…risultato, accensione rapida, sicura !
La filosofia costruttiva che ci contraddistingue da decenni, con controllo passo-passo ci consente di avere un livello qualitativo a fine linea mai visto ad oggi.
Il "FINAL FIRE CONTROL", oltre ai normali controlli elettrici e dei singoli componenti in fine linea, abbiamo aggiunto un controllo che già facciamo da oltre 10 anni con i camini gas. Tutti gli inserti vengono accesi come presso la vostra abitazione e con uno speciale controllo elettronico simuliamo e realizziamo dal vero tutte le operazioni, accensione, spegnimento, aumento di potenza etc. Questo per garantire al 100% che ogni singolo pezzo che esce dai nostri stabilimenti è funzionante al 100%.
Tutto il nostro processo produttivo, dalla scelta della materia prima fino al prodotto finito, è controllato passo a passo per ridurre al minimo l'impatto ambientale. Ad esempio abbiamo abbandonato ogni vernice che contenga solventi; utilizziamo solo vernici a polvere o a base acqua.

La qualità e frutto di studio, esperienza, lavoro … ma soprattutto volontà di realizzare un buon prodotto che duri nel tempo, questi insegnamenti giungono da generazioni di imprenditori che hanno a cuore i loro clienti, per noi è un onore poter dire che da 3 generazioni forniamo 3 generazioni di clienti.

Indice

SCHEDA TECNICA 2
1. INFORMAZIONI IMPORTANTI 8
2. SICUREZZA 8
3. MOVIMENTAZIONE E STOCCAGGIO 9
4. COMBUSTIBILE AUTORIZZATO 9
5. COMBUSTIBILE PROIBITO 9
6. INSTALLAZIONE 10
7. POSIZONAMENTO DELL'APPARECCHIO 10
8 LA CANNA FUMARIA 12
9. RACCORDO ALLA CANNA FUMARIA ESISTENTE 13
10. INSTALLAZIONI POSSIBILI 14
11. INSTALLAZIONI NON AMMESSE 15
12. ATTRAVERSAMENTO TETTI O SOFFITTI INFIAMMABILI 15
13. RACCORDO A PRESA D'ARIA ESTERNA 16
14. RACCORDO ELETTRICO 16
15. PRIMA ACCENSIONE 17
16. MANUTENZIONE E PULIZIA 18
17. SCHEMA ELETTRICO 20
18. ISTRUZIONI PER L'USO DEL TELECOMANDO 21
19. ISTRUZIONI PER L'USO DELLA CONSOLE DISPLAY LCD 22
20. ACCENSIONE 23
21. MODIFICA DELLA POTENZA CALORICA IMPOSTATA 24
22. MODIFICA DELL'IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE 24
22B. MODIFICA DELL'IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA ACQUA (SOLO APPARECCHI IDRO) 24
23. MODULAZIONE (SET TEMPERATURA) 24
24. STAND-BY MENU 06 25
25. SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO 25
26. MENU' UTENTE 25
27. MENU' M01 REGOLA VENTOLE (SOLO MODELLI ARIA) 27
28. MENU' M02 SET OROLOGIO 27
29. MENU' M03 SET CRONO 27
30. MENU' M04 LINGUA 28
31. MENU' M06-STAND-BY 28
32. MENU' M07 MODO CICALINO 28
33. MENU' M08 CARICO INIZIALE 28
34. MENU' M09 STATO APPARECCHIO 29
35. MENU' M10 TARATURE TECNICO 29
36. MENU' M11 TARATURE RIVENDITORE 29
37. MALFUNZIONAMENTI 29
38. GARANZIA CONTRATTUALE 32

1. INFORMAZIONI IMPORTANTI

L'apparecchio a pellet è fornito completo di questo libretto d'istruzioni d'installazione utilizzo e manutenzione, il libretto d'impianto e il modulo di garanzia. Leggete attentamente questo libretto prima di procedere all'installazione e alla messa in funzione dell'apparecchio. Conservate questi documenti perché sono parte integrante dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Questo simbolo di avvertenza dislocato nei vari punti del presente libretto, indica di leggere attentamente e comprendere il messaggio a cui è riferito poiché la non osservanza di quanto scritto, può provocare seri danni al prodotto e mettere a rischio l'incolumità di chi la utilizza.

É importante leggere attentamente le istruzioni riportate in questo documento anche durante le normali fasi di manutenzione dell'apparecchio per garantire la sicurezza delle persone e delle cose.

L'installazione, il collegamento elettrico, la verifica del funzionamento e la manutenzione vanno eseguite esclusivamente da personale qualificato o autorizzato. Tutte le regolamentazioni locali, regionali, nazionali ed europee, devono essere rispettate per l'installazione e l'utilizzo di questo apparecchio.

L'imballo protegge il vostro apparecchio in modo ottimale. Il trasporto, malgrado tutto, può arrecare dei danni all'apparecchio ed ai suoi componenti. Vi domandiamo di verificare che l'apparecchio non sia danneggiato prima di installarlo o che non manchino dei componenti! Segnalate immediatamente tutte le anomalie al vostro rivenditore!

2. SICUREZZA

Attenzione : Il vetro è molto caldo !!!!
Non lasciate i bambini incustoditi di fronte all'apparecchio !!!

Non mettete tende, vestiti, canovacci, mobili o altro materiale sopra l'apparecchio o in prossimità, rispettate le distanze di sicurezza indicate.

Viene raccomandato dopo aver installato l'apparecchio, di lasciarlo funzionare al regime medio Potenza 3 con il locale ben ventilato e sotto il controllo visivo di personale competente, questo consente l'essicazione di vernici e materiali di montaggio. Potranno formarsi dei fumi che spariscono in breve tempo.

La manutenzione e la pulizia regolari sono indispensabili per il buon funzionamento dell'apparecchio e per garantirne la durata nel tempo. I vetri fessurati o rotti, devono essere sostituiti prima dell'accensione dell'apparecchio

Il vostro apparecchio è stato concepito e realizzato per utilizzare un combustibile ben specifico. Nel capitolo seguente, trovate l'indicazione e le caratteristiche del combustibile nel capitolo seguente. Se utilizzate combustibili con caratteristiche differenti da quelle indicate o altri combustibili non autorizzati, il vostro apparecchio rischia di danneggiarsi rapidamente. Il telecomando dell'apparecchio integra una sonda che vi consente di programmare la temperatura desiderata nella stanza ove mettete il telecomando (raggio di azione di 7-8 metri a seconda delle barriere architettoniche), vi sconsigliamo quindi di posizionarlo troppo vicino all'apparecchio. Le pareti laterali e superiori dell'apparecchio diventano molto calde, non posizionatevi mai il telecomando o verrà danneggiato irreparabilmente e non è coperto da garanzia.

Utilizzate sempre pezzi originali per le manutenzioni e sostituzioni altrimenti la garanzia decade, è proibito modificare ogni parte o componente dell'apparecchio!

Regole base di sicurezza :

Indicazioni Generali:

- Non utilizzare mai acqua per spegnere l'apparecchio.
- Il vetro e certe parti dell'apparecchio sono molto calde :
- « Attenzione al rischio scottature specialmente per i bambini. »
- Attraverso il vetro dell'apparecchio, avete del calore radiante che si propaga, non mettete materiale infiammabile, oggetti sensibili al calore o persone ad una distanza inferiore di 80 centimetri dal vetro in un arco di 180° .
- Non mettete materiali facilmente infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza il cassetto cenere se previsto nella scheda tecnica.
- Quando fate le operazioni di pulizia del cassetto cenere e braciere, i residui devono essere messi in un contenitore metallico e attendere almeno 48 ore prima di gettarli, onde evitare incendi..

Servizio Post-Vendita

Vi raccomandiamo di utilizzare solo pezzi di ricambio forniti direttamente dal produttore o ogni forma di garanzia decade. *L'azienda non si ritiene responsabili di operazioni di manutenzione o pulizia realizzate non rispettando le nostre indicazioni e non contenute nel presente documento.*

3. MOVIMENTAZIONE E STOCCAGGIO

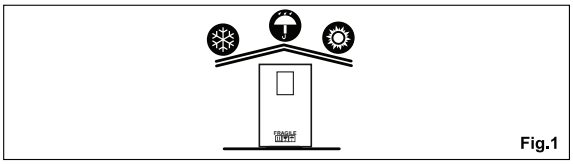


Fig.1

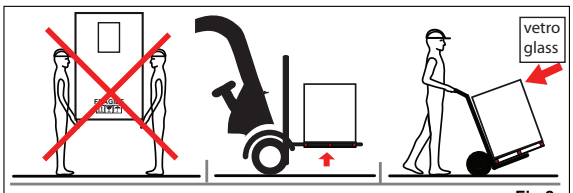


Fig.2

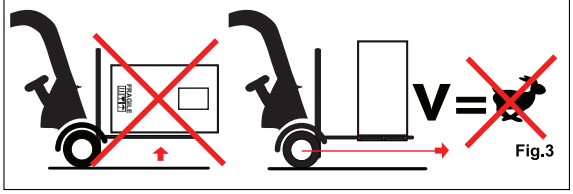


Fig.3

L'apparecchio è protetto con un imballo misto legno/cartone, non può essere stoccato all'esterno o in locali molto umidi. Deve essere protetto assolutamente dalle intemperie o i componenti e la struttura potrebbero essere danneggiati irrimediabilmente e la garanzia decade immediatamente.
Ci sono parti delicate quali elettronica e vetri, quindi ogni movimentazione deve essere effettuata rispettando queste regole basilari:
Sollevare la stufa con mezzi elevatori dolcemente e anche nella fase di appoggio agire con cautela.
Nel caso di spostamento con carrelli a 2 ruote o nella salita verso piani elevati, prendere la stufa sempre dalla parte opposta a dove viene posizionata l'etichetta con nome e caratteristiche del prodotto.
Il vetro si trova sempre ove è posizionata l'etichetta.

4. COMBUSTIBILE AUTORIZZATO

Il pellet viene prodotto da residui di lavorazione del legno vergini provenienti da segherie o fabbriche di componenti e mobili in legno o da pezzi di legno vergine dalla coltivazione forestale. Questi materiali hanno un origine naturale e vegetale al 100%, vengono seccati e pressati in forma di "pellet" senza l'aggiunta di nessuna colla o prodotto chimico. I pellet autorizzati alla combustione nei nostri apparecchi sono quelli conformi alla norma Europea EN 14961-2. Il marchio qui sotto riportato è garanzia di pellet di qualità ed autorizzato alla combustione nei nostri apparecchi :

nuovo marchio qualità pellet dal 2011

Caratteristiche minime del combustibile raccomandato:

Potere calorifico (in MJ/kg) (2*)	. ≥ 17,6 MJ/kg
Potere calorifico (in KWh/kg) (2*)	≥ 4,9 KWh/kg
. Potere calorifico (in Kcal/kg) (3*)	≥ 4.223 Kcal/kg
..Densità	..1,12 kg/dm3
..Contenuto acqua	..mass. 10,0 %
..Contenuto cenere	..mass. 0,5 %
..Lunghezza	..mass. 30 mm
..Diametro	5- 6 mm
..Materiale fine	..mass. 2,3% (1*)
..Composizione	..legno naturale

5. COMBUSTIBILE PROIBITO

AVVERTENZA: L'utilizzo di pellets scadenti o di qualsiasi altro materiale, danneggia le funzioni del vostro prodotto e può determinare la CESSAZIONE DELLA GARANZIA e l'annessa responsabilità del produttore. Il fatto di bruciare pellet di scarsa qualità vi porta a:

- Riduzione degli intervalli di pulizia
- Aumento del consumo di combustibile e diminuzione del rendimento energetico
- Vetro che si sporca velocemente
- Provoca l'intasamento rapido del braciere e del raccordo alla canna fumaria

I combustibili proibiti: tutti gli altri tipi di pellet che non sono conformi alle indicazioni qui sopra riportate.

6. INSTALLAZIONE

L'installazione degli apparecchi a pellet in Italia deve essere realizzata in conformità con la norma Italiana UNI10683 in vigore alla data di redazione del presente manuale. Devono essere altresì essere rispettati tutti i regolamenti locali, regionali e le prescrizioni da noi riportate.

IMPORTANTE: TUTTE LE IMMAGINI E SCHEMI RIPORTATI NEL PRESENTO LIBRETTO SONO PURAMENTE INDICATIVI E DEVONO ESSERE VERIFICATI IN BASE AI REGOLAMENTI DI INSTALLAZIONE LOCALI E NAZIONALI.

Verifiche da effettuare preventivamente: - La canna fumaria atta a ricevere i prodotti della combustione (fumi) è compatibile con le prescrizioni e le caratteristiche dell'apparecchio ? - La distanza dai materiali combustibili è stata rispettata ? - La parete posteriore ove viene addossato l'apparecchio sono conformi alle norme in vigore e dalle prescrizioni del fabbricante dell'apparecchio ? - La presa d'aria esterna è stata realizzata nelle dimensioni indicate e raccordata all'apparecchio ? - La portata del pavimento è sufficiente per il peso dell'apparecchio ?

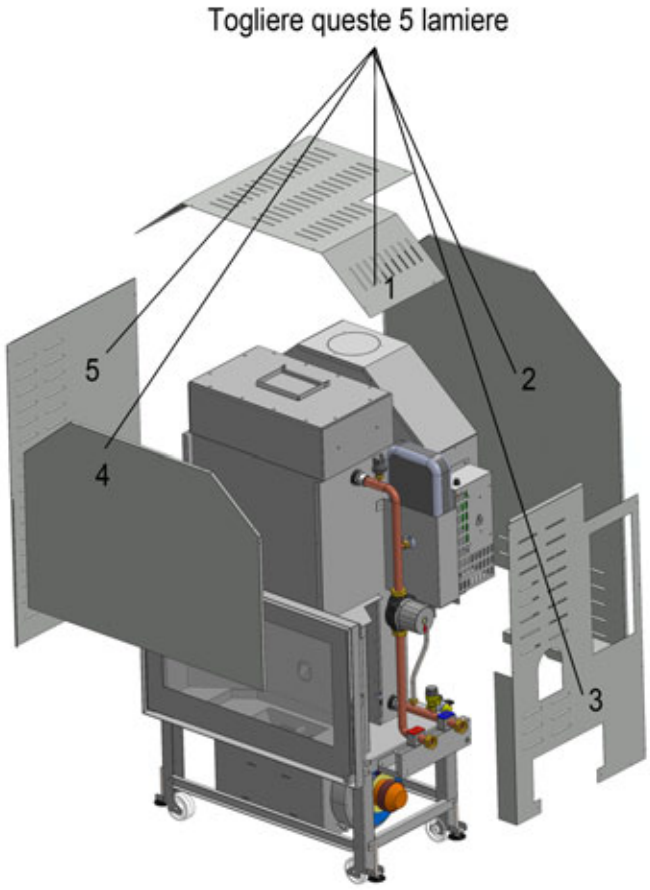
7. POSIZONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Il pavimento in materiale combustibile (tipo parquet) deve essere protetto con apposite piastre (in acciaio, marmo, piastrelle, etc.) non infiammabili per proteggere dal calore radiante e dalla eventuale fuoriuscita di residui di combustione ancora caldi all'apertura della porta. Le distanze minime da materiali combustibili devono essere rispettate secondo le prescrizioni riportate all'inizio di questo libretto istruzioni. La canna fumaria deve essere distante almeno 50 cm da elementi di costruzioni sensibili al calore o da materiali infiammabili (rivestimento, travi o soffitti in legno, etc..)

Tenere qualsiasi prodotto infiammabile tipo: arredi in legno, tendaggi, tappeti, liquidi infiammabili, etc. ben lontano dall'apparecchio durante il suo funzionamento (minimo 80 cm).

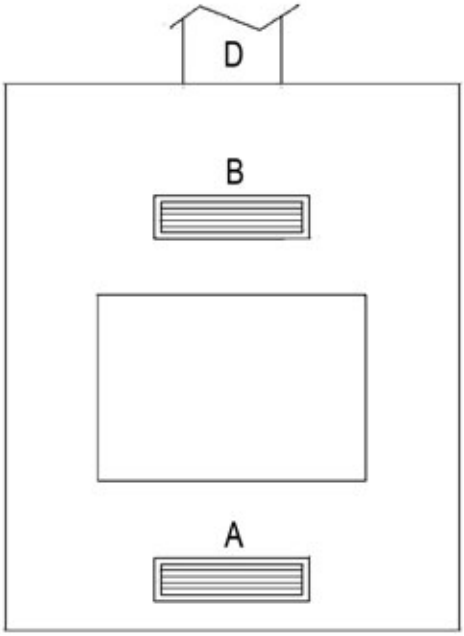
ATTENZIONE: questa lamiera è solo una protezione per il trasporto e deve essere rimossa prima dell'installazione

IMPORTANTE: Le lamiere con questi contrassegni adesivi, sono una protezione per il trasporto e la movimentazione e devono essere assolutamente rimosse prima dell'installazione e smaltite correttamente.

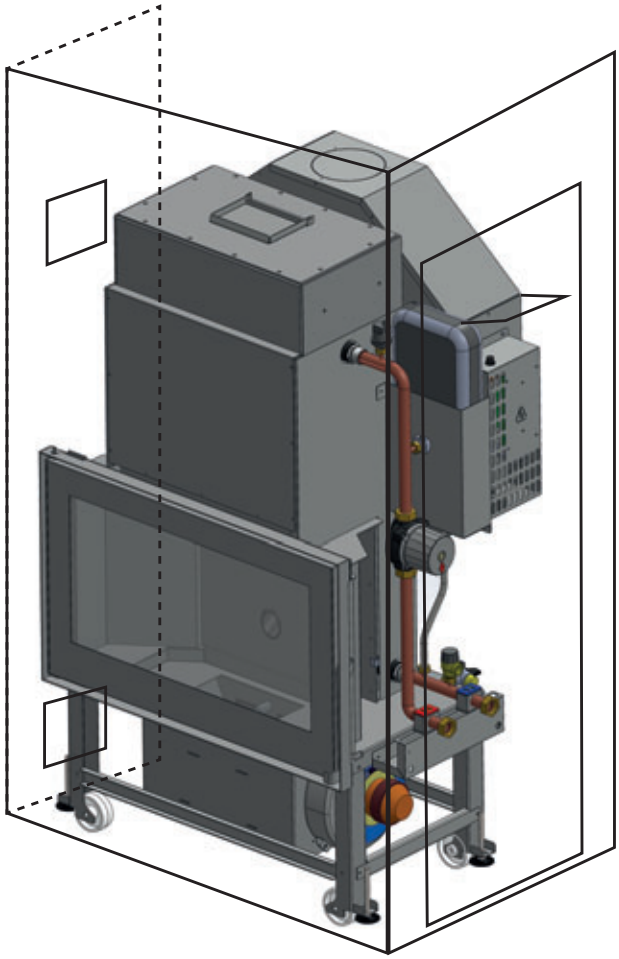


IMPORTANTE : Sul lato DESTRO del camino (guardandolo frontalmente) ove sono presenti i componenti idraulici ed elettrici dovete prevedere nel rivestimento uno sportello tecnico di ispezione per le normali manutenzioni con un'apertura sufficiente per il carico del pellet e per accedere ai tutti i componenti (dimensioni minime L 50 x H 120 cm).

Consigliamo di isolare la cappa internamente con pannelli Firerock (pannelli isolanti in lana di roccia da 30 mm accoppiati ad un foglio alluminio, lato alluminio verso il monoblocco) rispettando una distanza minima dall'apparecchio di 3 cm.



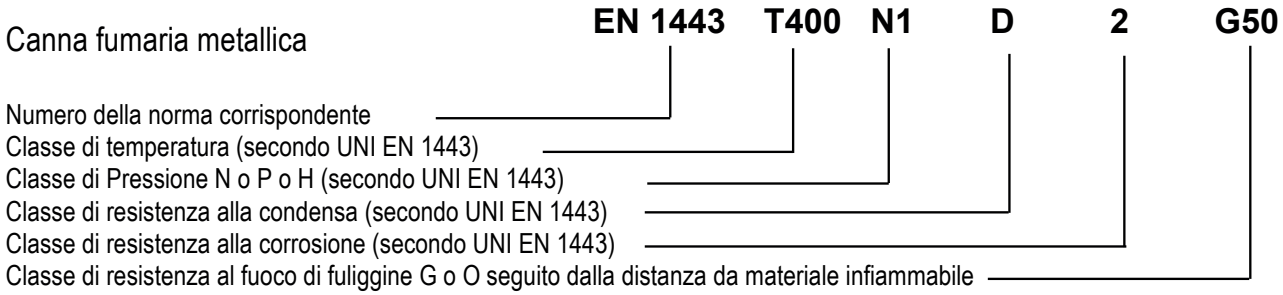
A = 450 cm2 aria convettiva ambiente
B = 450 cm2 decompressione cappa
D = Ø 100 mm, diametro minimo canna fumaria



8 LA CANNA FUMARIA

La canna fumaria deve essere conforme a quanto indicato nella norma UNI 10683 attualmente in vigore in Italia .
La stufa può essere collegata solo ad una canna fumaria singola ad essa dedicata e deve essere realizzata in modo da consentire il recupero delle cenere e deve essere visionabile, ispezionabile e scovolabile. Tutte le canne fumaria e i tubi atti al raccordo devono essere muniti di regolare placchetta segnaletica indicante le caratteristiche secondo quanto indicato nella norma italiana UNI 10683. **Per tutti gli altri paesi, devono essere rispettati i regolamenti nazionali.**

Esempio di designazione generale dei componenti del sistema di evacuazione fumi:


Canna fumaria metallica
EN 1443 T400 N1 D 2 G50
Numero della norma corrispondente
Classe di temperatura (secondo UNI EN 1443)
Classe di Pressione N o P o H (secondo UNI EN 1443)
Classe di resistenza alla condensa (secondo UNI EN 1443)
Classe di resistenza alla corrosione (secondo UNI EN 1443)
Classe di resistenza al fuoco di fuliggine G o O seguito dalla distanza da materiale infiammabile

Classe di temperatura (es: T400 minimo, T450-T600 consigliata)

La classe di temperatura del sistema di evacuazione fumi (secondo UNI EN 1443) deve essere non minore della temperatura massima di uscita fumi dichiarata dal costruttore dell'apparecchio.
Nel caso di apparecchio conforme a UNI EN 14785 (Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentati con pellet di legno - Requisiti e metodi di prova) non sono ammesse classi di temperatura inferiori a T200. In tutti gli altri casi non sono ammesse classi di temperatura inferiori a T400, deve comunque essere sempre consultata la scheda tecnica dell'apparecchio e la temperatura Txxx deve essere superiore di 50°C a quella massima dei fumi.

Classe di pressione (Tenuta ai fumi) N

Le canne fumarie devono essere tutte in depressione, quindi la classe di pressione è N = Negativa
Riassumendo, una canna fumaria che riporta una targhetta con questa designazione: T450N1D2GXX è perfetta per il collegamento della vostra stufa a pellet.

Classe di resistenza al fuoco di fuliggine G

Per sistema di evacuazione fumi asservito ad apparecchi alimentati con combustibili solidi è richiesta la resistenza al fuoco della fuliggine, quindi la designazione deve essere indicata con la lettera G seguita dalla distanza dai materiali combustibili espressa in millimetri (XX) (secondo UNI EN 1443). Il comignolo deve essere realizzato seguendo le indicazioni della norma UNI 10683.

9. RACCORDO ALLA CANNA FUMARIA ESISTENTE

Il raccordo alla canna fumaria esistente può essere eseguito in base alle prescrizioni della norma Italiana UNI 10683. Viene consentito l'utilizzo di tubi con classificazione "O" per i canali da fumo con la distanza minima XX espressa in millimetri purché in caso di incendio da fuliggine si provveda al ripristino delle condizioni iniziali sostituendo completamente tutti i tubi di raccordo. Sono consentiti al massimo 3 cambi di direzione con angolo non superiore a 90° e massimo 4 metri in orizzontale (vedere gli esempi sotto riportati).

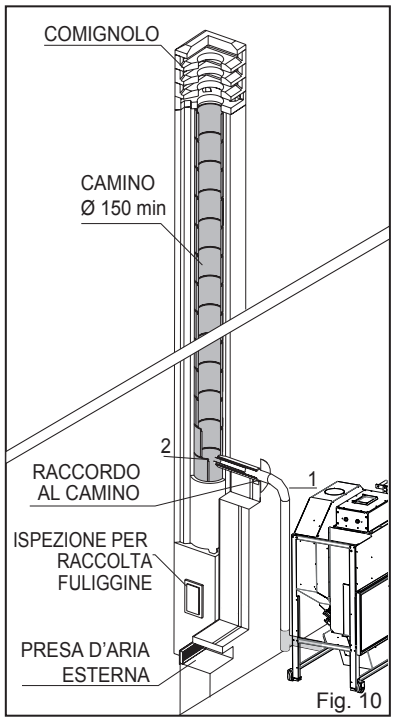


Fig. 10

Esempio con 2 curve da 90°

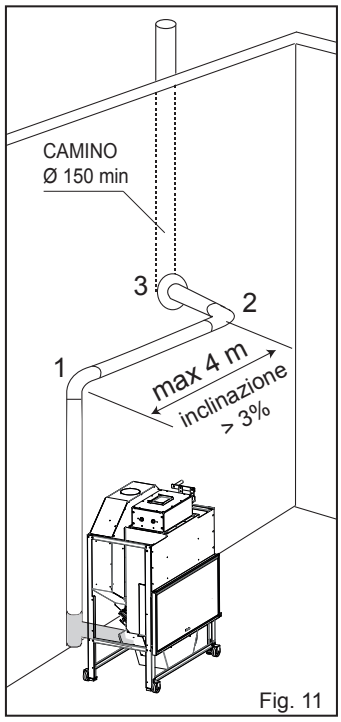


Fig. 11

Esempio con 3 curve da 90° (massimo consentito)

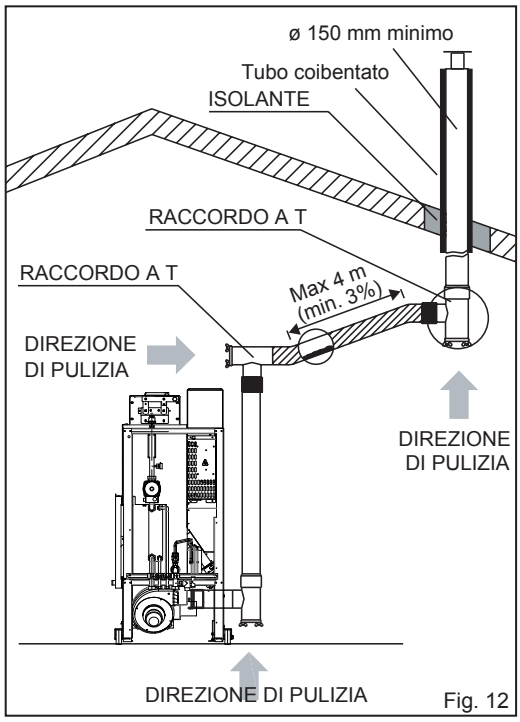


Fig. 12

L'apparecchio può essere raccordato a una canna fumaria esistente, previa verifica che la medesima sia idonea a ricevere i prodotti della combustione dell'apparecchio, nel caso la canna fumaria non fosse munita di regolare targhetta segnaletica, deve essere richiesta la certificazione a un fumista abilitato.

L'inserimento in canne fumarie non isolate, può provocare problemi di tiraggio, viene proibito il raccordo in canne fumarie con diametro idraulico superiore al diametro 200 mm, in questo caso deve essere eseguito un intubamento con un diametro idraulico 120-150 mm fino ai 4 metri e 150-180 mm oltre i 5 metri di altezza di canna fumaria. Vanno sempre rispettate le prescrizioni riportate nella norma Italiana UNI 10683.

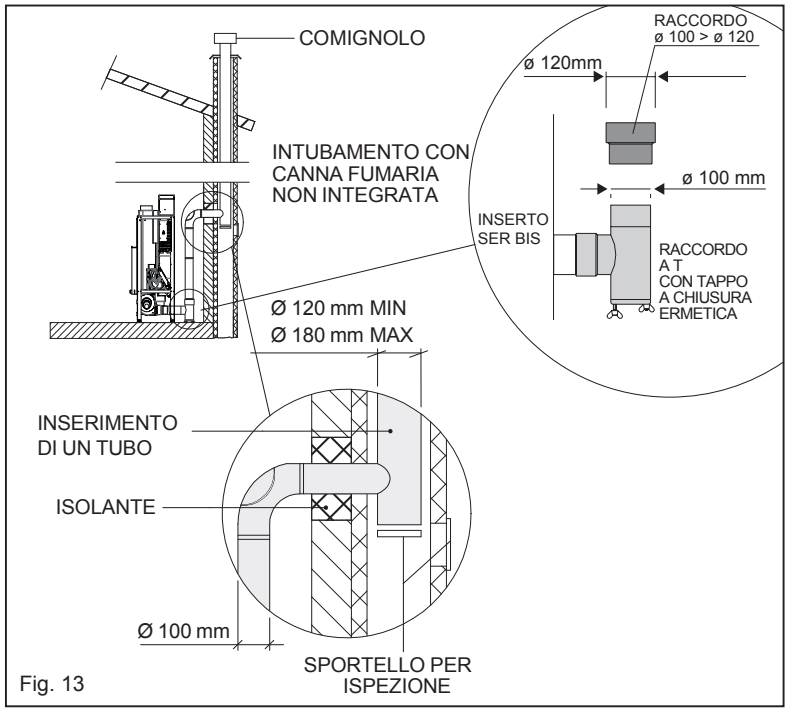


Fig. 13

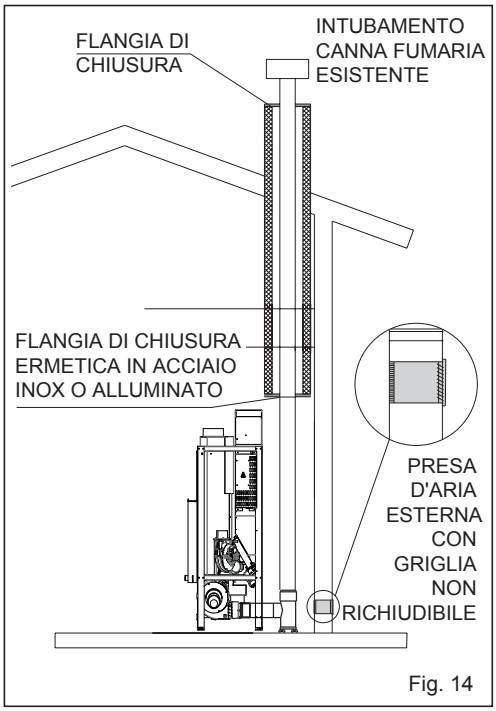


Fig. 14

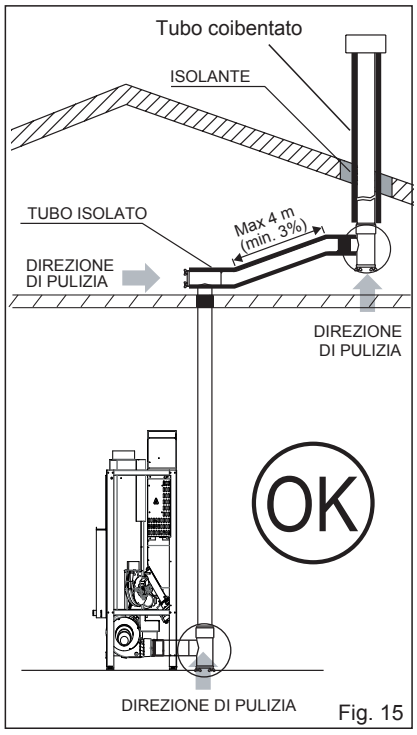


Fig. 15

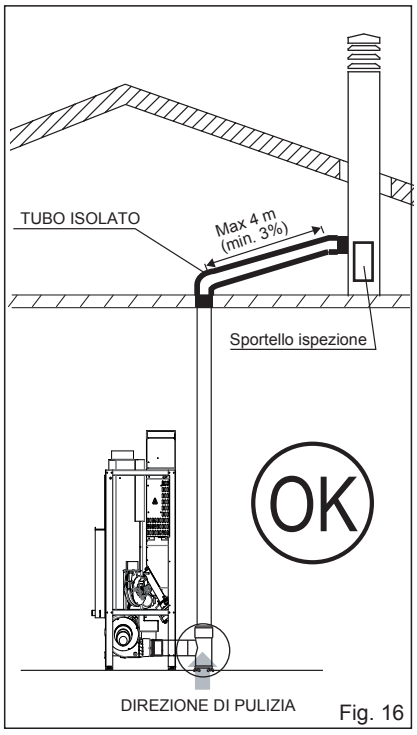


Fig. 16

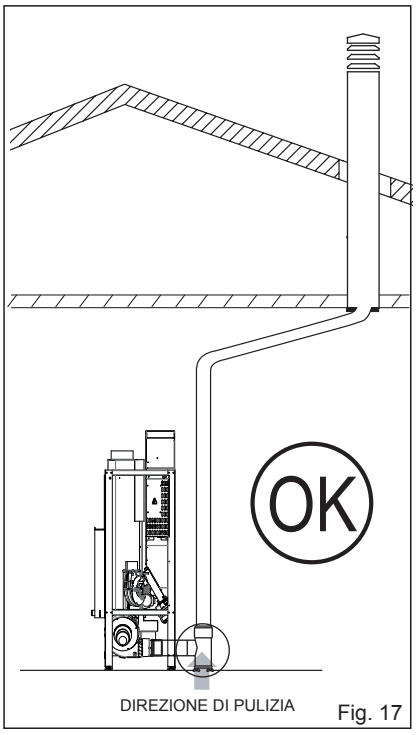


Fig. 17

10. INSTALLAZIONI POSSIBILI

Il diametro della canna fumaria deve essere adeguato alla lunghezza della medesima come sotto indicato.
Si consiglia di utilizzare solo canne fumarie coibentate per:
- per tutte le canne fumarie all'esterno dell'abitazione.
- in sottotetti, mansarde non riscaldate.
- tratti molto lunghi all'interno dell'abitazione (superiore a 4 metri).

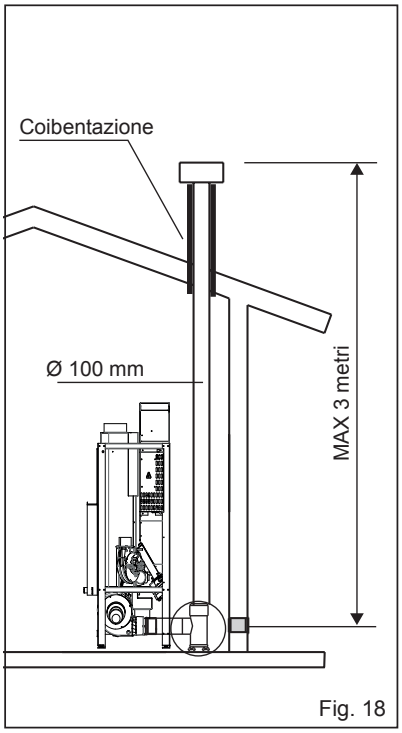


Fig. 18

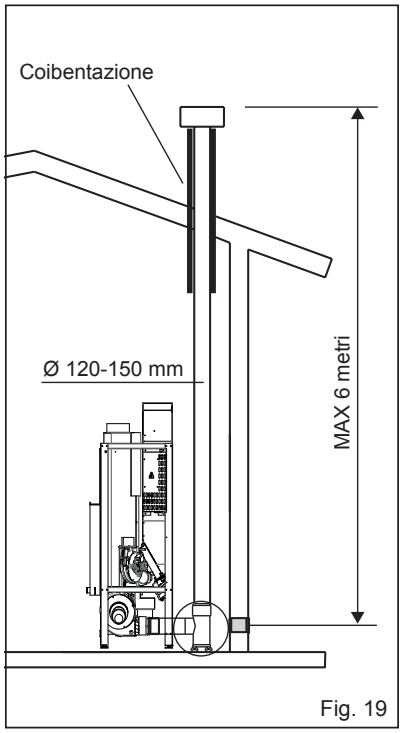


Fig. 19

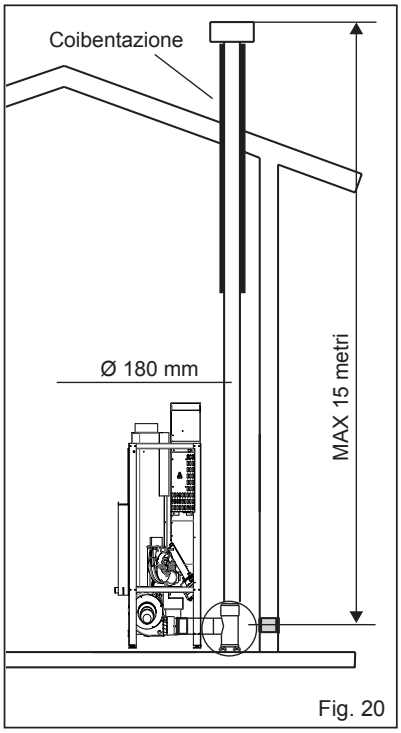


Fig. 20

In alcuni paesi Europei è consentito **lo scarico fumi a parete. In Italia è severamente proibito da tutte le legislazioni nazionali, regionali e locali.** Di seguito vi riportiamo tre schemi per lo scarico fumi a parete nei paesi ove è consentito.

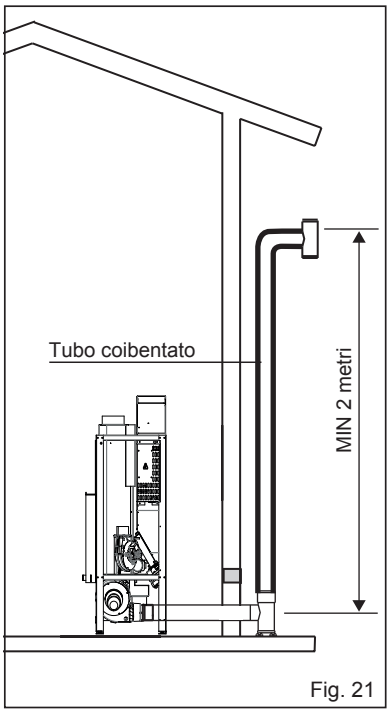


Fig. 21

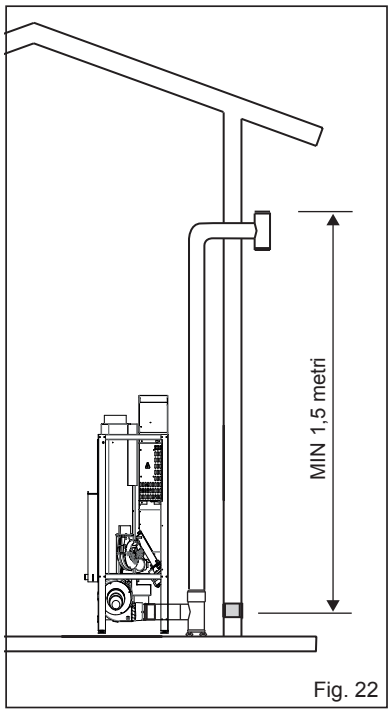


Fig. 22

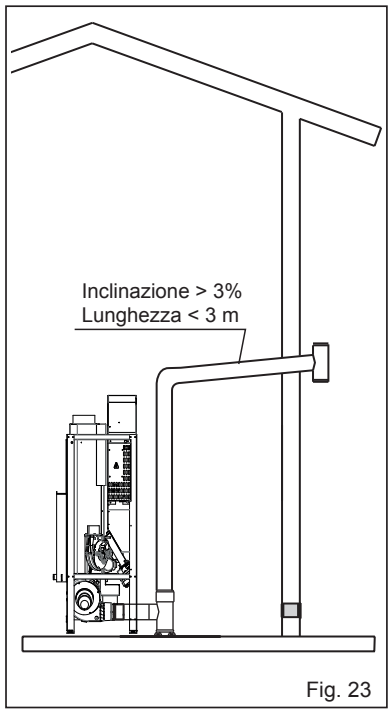


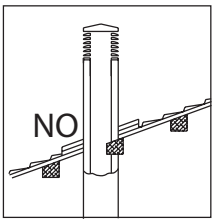
Fig. 23

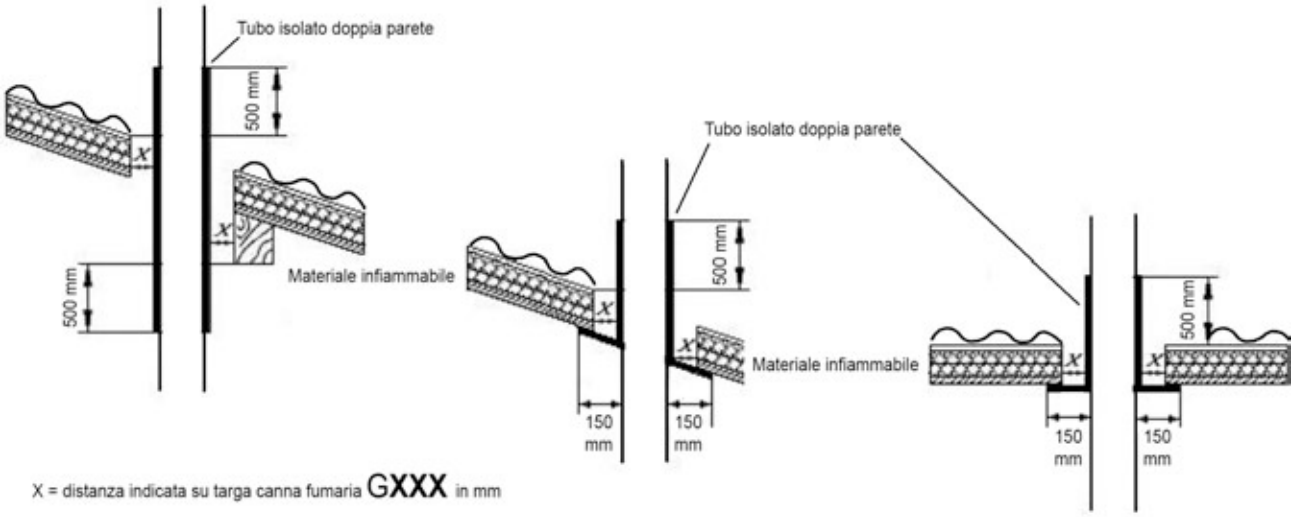
11. INSTALLAZIONI NON AMMESSE

1) N° 2 o più stufe collegate alla stessa canna fumaria.
2) Stufa e caminetto collegate alla stessa canna fumaria.
3) Scarico fumi a parete (in Italia).

12. ATTRAVERSAMENTO TETTI O SOFFITTI INFIAMMABILI

Deve essere prestata particolare attenzione agli attraversamenti di muri, soffitti o tetti realizzati in materiale infiammabile, le temperature dei fumi possono provocare l'incendio. Vanno rispettate le distanze minime di sicurezza riportate nella norma Italiana UNI 10683





13. RACCORDO A PRESA D'ARIA ESTERNA

L'apparecchio può essere raccordato a una presa d'aria esterna: in questo caso, otterrete il massimo rendimento ed un confort e silenziosità di esercizio della stufa eccezionali. Se non potete raccordare l'apparecchio direttamente alla presa d'aria esterna, l'apaprecchio funzionerà ugualmente prendendo l'aria dall'ambiente.
La norma UNI 10683 deve comunque essere rispettata per le dimensioni e presenza di presa d'aria esterna.

La presa d'aria esterna deve avere un diametro minimo di 100 mm; se raccordata direttamente con l'apparecchio la lunghezza massima del collegamento può essere di un tubo da 1 metro e al massimo una curva a 90°.

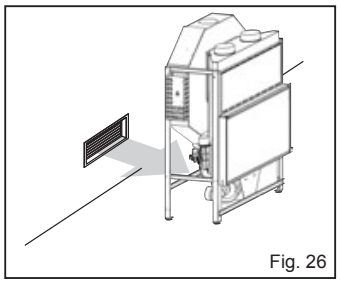


Fig. 26

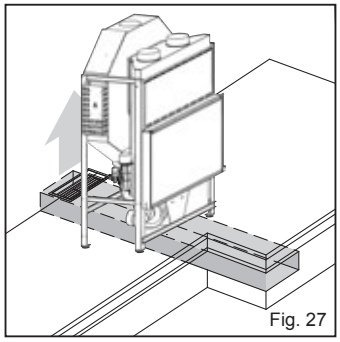


Fig. 27

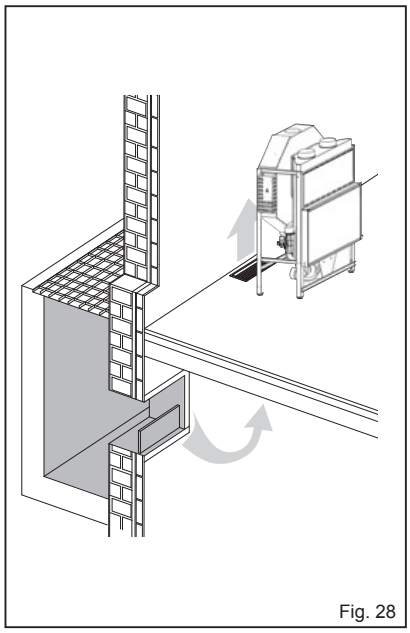


Fig. 28

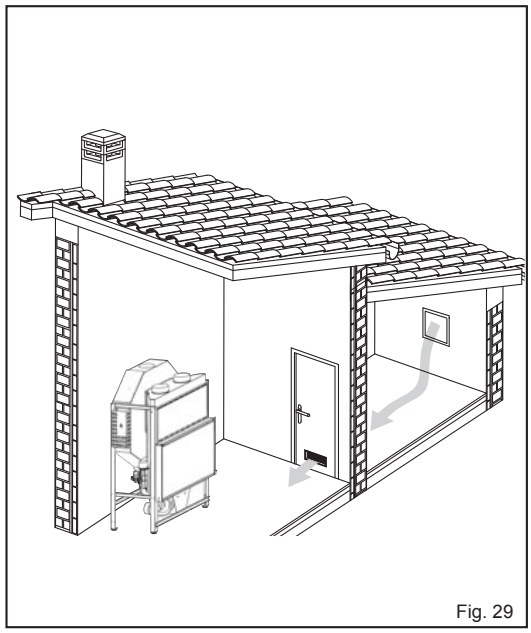


Fig. 29

14. RACCORDO ELETTRICO

Il collegamento alla corrente elettrica avviene mediante normale cavo con presa elettrica omologata. Verificate che la presa di corrente a cui collegate l'apparecchio supporti il carico elettrico richiesto: 230V/50Hz e 400Watt.
Vi consigliamo di collegare l'inserto ad una presa di corrente accessibile e comandata da interruttore.
Assicuratevi che il cavo elettrico non entri in contatto con parti calde dell'apparecchio, che non scorra sopra il raccordo alla canna fumaria, che la rete sia fornita di regolare messa a terra e di salvavita.
Se riscontrate dei problemi sulla rete, come sbalzi di corrente (normali in zone isolate o di montagna), il modello è protetto con due fusibili di sicurezza (5X20 4A STD) montato tra l'interruttore on/off e l'innesto del cavo elettrico.

15. PRIMA ACCENSIONE

Riempire il serbatoio di pellet prima di iniziare qualsiasi operazione di accensione, ricordatevi che la coclea di carico è vuota e quindi richiede più tempo per il primo carico di pellet. Eseguite il menu 8.

⚠ **Alle prime accensioni, possono liberarsi nella stanza degli odori sgradevoli dovuti alla presenza di grassi e olii sui componenti. Ventilate il locale e non soggiornatevi fino a che gli odori saranno terminati.** La vernice utilizzata è a base d'acqua, totalmente priva di materie tossiche volatili, per darvi un prodotto che rispetti la natura e sempre di alta qualità.

ACCENSIONE

- Verifica che la presa elettrica sia collegata alla corrente e che vi sia corrente.
- Verificare che l'interruttore nella parte posteriore dell'apparecchio sia in posizione I.
- Verificare che il fusibile di protezione elettrica sia integro.
- Verificare che il serbatoio del pellet sia carico a sufficienza per il periodo di accensione desiderato.
- Verificare che le batterie siano nel telecomando e che funzioni.
- Verificare di aver impostato nel menù la regolazione dell'ora e della data.
- Verificare che il cassetto cenere sia nell'apparecchio.
- Verificare che la griglia contornante il braciere sia in posizione.
- Verificare che la porta sia ben chiusa

CARICA DEL COMBUSTIBILE

- Per caricare il pellet nel serbatoio si consiglia di tagliare un angolo del sacchetto e svuotarlo lentamente nel serbatoio. Verificare che non ci siano corpi estranei nel sacco.
- ⚠ **E' proibito lasciare del pellet sulle parti calde dell'apparecchio specialmente sul coperchio superiore, potrebbe incendiarsi. Durante il carico fare attenzione che il sacco in plastica/carta non entri in contatto con zone calde dell'apparecchio.**
- Il pellet viene imballato in sacchi di plastica o carta, si consiglia di stoccarlo in modo adeguato onde prevenirne il deterioramento, specialmente a causa dell'umidità .
- - Non consentire l'accumulo di segatura sul fondo del serbatoio, **settimanalmente aspirare la segatura depositata.**

  Il carico del pellet nel braciere durante la fase di accensione dura alcuni minuti; durante questo periodo, la resistenza di accensione è attiva. La combustione si attiva normalmente dopo 5-6 minuti. Quando la temperatura generata dai fumi raggiunge la soglia minima di funzionamento, la sonda fumi segnala al sistema operativo che tutto funziona normalmente e la stufa va in modalità funzionamento normale. In caso contrario un segnale di errore appare sul telecomando. Vedere il capitolo messaggi d'errore.

La carica del combustibile STANDARD viene fatta attraverso lo scivolo fornito di serie posizionato sul lato destro dell'inserto. Prevedere nel cartongesso o nel rivestimento che andrete a realizzare intorno al caminetto, uno sportello ad adeguata altezza per il carico del pellet oppure **CONSIGLIAMO di realizzare una porta di ispezione vera e propria in modo da accedere all'interno della nicchia del camino sia per il carico del pellet, sia per la manutenzione e la pulizia del caminetto (vedere capitolo 7).**

⚠ **Attenzione: durante la carica del pellet prestare attenzione a non riempire eccessivamente il serbatoio con il rischio di far fuoriuscire il pellet.**

SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

Premere per tre secondi il pulsante 3 SUL TELECOMANDO on/off ma lasciare la presa della corrente inserita.
L'estrattore fumi ed il ventilatore se presente continueranno a funzionare fino al raffreddamento dell'apparecchio ed alla sua messa in sicurezza.

16. MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di qualsiasi operazione, l'apparecchio deve essere spento, freddo e la presa della corrente disinserita.
Per mantenere in efficienza il vostro apparecchio dovete eseguire le seguenti manutenzioni e pulizie periodiche.

Pulizia giornaliera

Ogni giorno, piccole operazioni semplici e veloci, possono prolungare la vita del vostro apparecchio ed evitare che si blocchi o si dannaggi irreparabilmente. Le operazioni semplicissime ma **obbligatorie** da fare tutti i giorni sono:

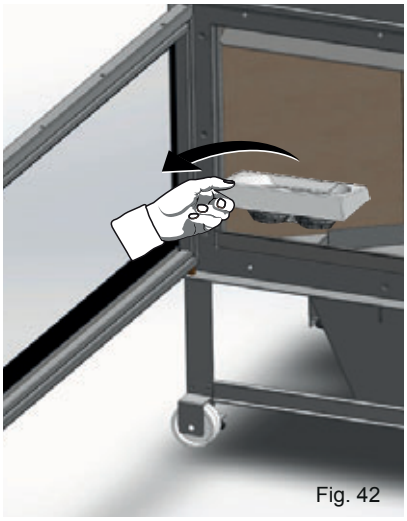


Fig. 42

1) Braciere: estrarre completamente il braciere in modo da svuotarlo comodamente in un contenitore metallico e attendere almeno 48 ore prima di gettarle, onde evitare incendi.

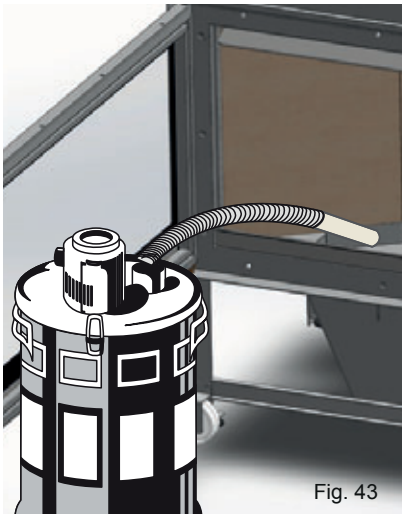


Fig. 43

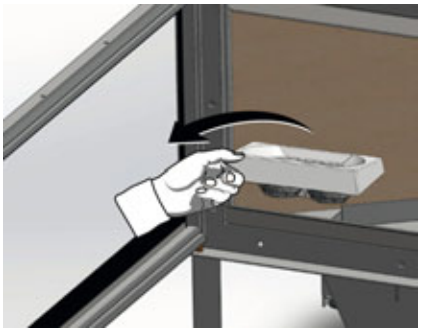
2) Utilizzare un aspiracenere per eliminare tutte le particelle di pellet e cenere accumulate in tutta la camera di combustione.

Fig. 44

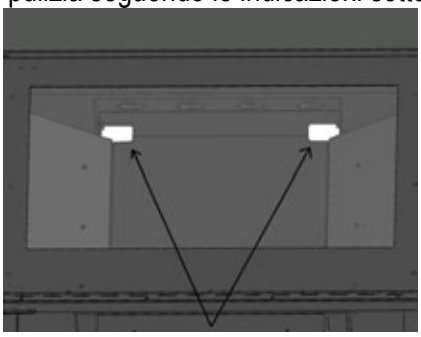
3) Vetro: per la pulizia del vetro utilizzate un panno che non lasci peli insieme ad un detergente PULISCI VETRO: verificare che i fori dell'aria non siano ostruiti.

Pulizia MENSILE (in base al tipo di installazione, alla quantità e qualità di pellet bruciata)

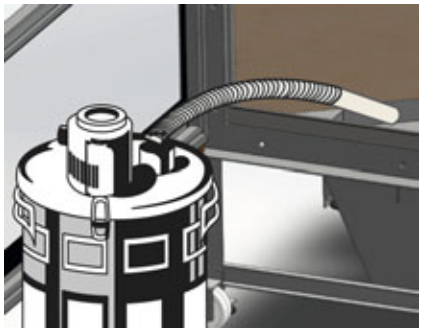
Potrebbe essere necessaria un'ulteriore pulizia seguendo le indicazioni sottostanti :



1) Braciere: estrarre completamente il braciere in modo da svuotarlo comodamente in un contenitore metallico e attendere almeno 48 ore prima di gettarle, onde evitare incendi.



2) Togliere i 2 ferma-lamiera posteriori: alzarli verso l'alto ed estrarli. Togliere il pannello centrale e poi i due pannelli laterali ad incastro.

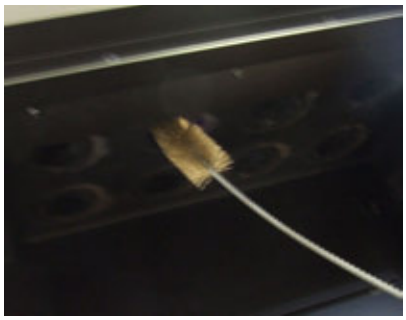


3) Con l'aiuto di un aspiratore pulire accuratamente il vano scambiatore posto dietro ai pannelli in lamiera e pulire tutta la camera di combustione dalle particelle di pellet e cenere accumulate.

---

4) Per la pulizia degli scambiatori turbolari nella parte superiore della camera di combustione utilizzare…

5) …lo scovolino fornito di serie con il camino: eseguire dei movimenti verticali per…



6) …pulire tutti i fori e togliere la fuliggine depositata all'interno.

Pulizia annuale :

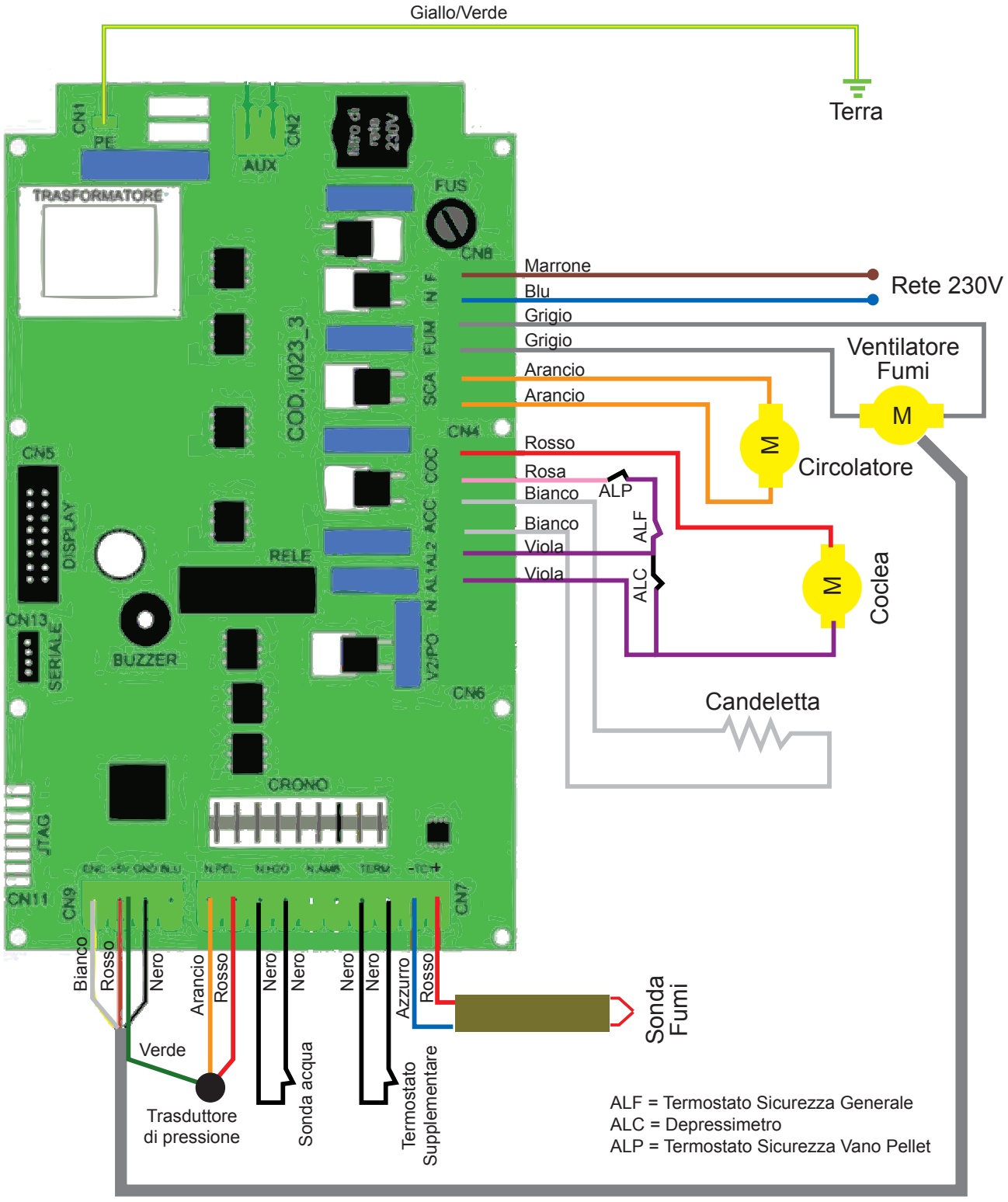
- Camera di combustione
- Scatola fumi inferiore
- Estrattore fumi
- Condotto di raccordo alla canna fumaria
- Ventilatore se presente
- Presa d'aria
- Zona posteriore e aspirazione polveri su componenti elettronici
- Canna fumaria completa

Rivolgetevi ad un manutentore esperto ed autorizzato dall'azienda, devono essere puliti i giri fumi e la zona dell'estrattore fumi e verificato lo stato di tutti i componenti meccani ed elettronici. I nostri partner in tutta Europa vi forniranno un servizio ottimale di manutenzione. La pulizia annuale fatta da un professinista abilitato è obbligatoria in alcune regione d'Italia.

Pulizia canna fumaria:

- La scovolatura meccanica della canna fumaria da parte di uno spazzacamino professionista (ad esempio un iscritto ad ANFUS) è obbligatoria per ogni stagione di riscaldamento o almeno ogni 1000kg di pellet o al massimo ogni 2 anni.
- Un certificato di avvenuta pulizia vi deve essere rilasciato ed ha valore per il servizio manutenzione e per la vostra assicurazione sull'abitazione
- Verificate sempre che l'apparecchio sia perfettamente funzionante e specialmente che le guarnizioni non siano usurate, che i raccordi alla canna fumaria siano ben fatti e stagni, che gli organi meccanici non siano danneggiati.

17. SCHEMA ELETTRICO



18. ISTRUZIONI PER L'USO DEL TELECOMANDO

Il telecomando a infrarossi (IR) ha un raggio d'azione di 7 metri circa e deve essere puntato verso il display dell'apparecchio per funzionare correttamente e gestire il funzionamento del vostro apparecchio a pellet.
Il vostro apparecchio viene fornito con uno dei seguenti telecomandi di pari qualità e funzioni.

Funzioni telecomando per apparecchi ad aria:

› Pulsanti 1 e 2 - SET. TEMPERATURA AMBIENTE
Consentono di aumentare o ridurre la temperatura ambiente da +6°a +40°C.
› Pulsanti 6 e 5 - SET. POTENZA
Consentono di aumentare o ridurre la potenza di funzionamento dell'apparecchio da 1 a 5.
› Pulsanti 1 e 6 simultaneamente – ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
Tenendo premuti i tasti 1 e 6 simultanemante per 3 secondi, si accende l'apparecchio.
La stessa procedura per spegnere l'apparecchio.

› Pulsanti 1 e 2 - SET. TEMPERATURA AMBIENTE
Consentono di aumentare o ridurre la temperatura ambiente da +6°a +40°C.
› Pulsanti 6 e 5 - SET. POTENZA
Consentono di aumentare o ridurre la potenza di funzionamento dell'apparecchio da 1 a 5.
› Pulsante 3 - ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
Tenendo premuto il tasto 3 per 3 secondi, si accende l'apparecchio.
La stessa procedura per spegnere l'apparecchio.
› Pulsante 4 - NON ABILITATO

Funzioni telecomando per apparecchi ad acqua:

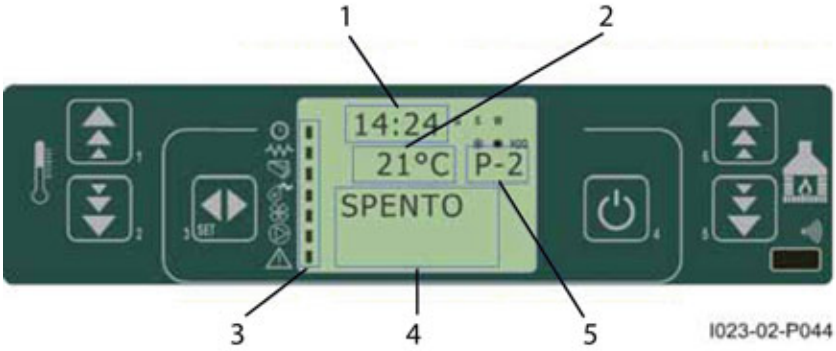
› Pulsanti 1 e 2 - SET. TEMPERATURA ACQUA
Consentono di aumentare o ridurre la temperatura acqua da +30°a +80°C.
› Pulsante 6 - SET. TEMPERATURA AMBIENTE
Premere pulsante 6 e poi utilizzare i pulsanti 1 e 2 per aumentare o ridurre la temperatura ambiente da +7°a +40°C.
› Pulsante 5 - SET. POTENZA
Premere pulsante 5 e poi utilizzare sempre il pulsante 5 per modificare la potenza di funzionamento dell'apparecchio da 1 a 5.
› Pulsanti 1 e 6 simultaneamente – ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
Tenendo premuti i tasti 1 e 6 simultanemante per 3 secondi, si accende l'apparecchio.
La stessa procedura per spegnere l'apparecchio.

› Pulsanti 1 e 2 - SET. TEMPERATURA ACQUA
Consentono di aumentare o ridurre la temperatura acqua da +30°a +80°C.
› Pulsante 6 - SET. TEMPERATURA AMBIENTE
Premere pulsante 6 e poi utilizzare i pulsanti 1 e 2 per aumentare o ridurre la temperatura ambiente da +7°a +40°C.
› Pulsante 5 - SET. POTENZA
Premere pulsante 5 e poi utilizzare sempre il pulsante 5 per modificare la potenza di funzionamento dell'apparecchio da 1 a 5.
› Pulsante 3 - ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
Tenendo premuto il tasto 3 per 3 secondi, si accende (o si spegne) l'apparecchio.
› Pulsante 4 - NON ABILITATO

⚠ Non posizionare il telecomando a ridosso dell'apparecchio né in prossimità di altre fonti di calore: distanza massima tra telecomando e apparecchio max 7 metri senza ostacoli (muri/pareti). Il teleocomando deve essere manipolato con cura, essere tenuto lontano da bambini e protetto dagli agenti atmosferici (sole, pioggia). Il radiocomando viene fornito con batteria tipo MN21/23 12V (telecomando nero) o CR2025 3V (telecomando bianco) che va sostituita annualmente o al fabbisogno. Rimuovere il coperchio posto sul retro del telecomando per l'inserimento e la sostituzione delle batterie che devono essere smaltite in modo corretto (rivolgersi al centro locale di riciclaggio rifiuti del proprio comune).

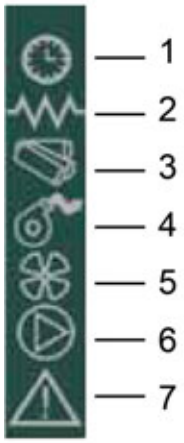
19. ISTRUZIONI PER L'USO DELLA CONSOLE DISPLAY LCD

Prima dell'accensione dell'apparecchio il display si presenta come in figura:



1) Orologio
2) Temperatura ambiente
3) Stato
4) Dialogo
5) Potenza (apparecchi aria)
5) Temperatura acqua (solo con apparecchi idro)

Qui di seguito il significato dei segnalatori di stato sulla parte sinistra del display:



1) Crono
2) Candeletta
3) Coclea
4) Aspiratore fumi
5) Ventilatore (apparecchi aria) Sanitario (apparecchi idro)
6) Non usato (apparecchi aria) Circolatore (apparecchi idro)
7) Allarme

Descrizione pulsanti

PULSANTE	DESCRIZIONE	MODALITA'	AZIONE
TASTO 1	Incremento TEMPERATURA	Programmazione	Modifica/incrementa il valore di menù selezionato
		Lavoro / Spento	Incrementa il valore della temperatura ambiente / acqua
TASTO 2	Decremento TEMPERATURA	Programmazione	Modifica/decrementa il valore di menù selezionato
		Lavoro / Spento	Decrementa il valore della temperatura ambiente / acqua
TASTO 3	MENU'	-	Accede al MENU
		Menù	Accede al successivo livello di sottomenù
		Programmazione	Imposta valore e passa alla voce di

			menù successiva
TASTO 4	ON / OFF sblocco	Lavoro	Premuto per 2 secondi accende o spegne l'apparecchio se è spenta o accesa rispettivamente
		Blocco	Sblocca la stufa e la riporta nello stato spento
		Menù / Programmazione	Si porta al livello di menù superiore, le modifiche effettuate sono memorizzate
TASTO 5	Decrementa POTENZA	Lavoro / Spento	Decrementa/Modifica il valore della potenza resa della stufa
		Menù	Passa alla voce di menù successiva
		Programmazione	Torna alla voce di sottomenù successivo, le modifiche effettuate sono memorizzate
TASTO 6	Incrementa POTENZA	Lavoro / Spento	Incrementa il valore della potenza resa della stufa (apparecchi aria). Set temperatura ambiente, poi utilizzare i pulsanti 1 e 2 (apparecchi idro)
		Menù	Passa alla voce di menù precedente
		Programmazione	Passa alla voce di sottomenù precedente, le modifiche effettuate sono memorizzate

20. ACCENSIONE

Prima di eseguire la prima accensione leggete attentamente il capitolo 15 PRIMA ACCENSIONE.
Per accendere l'apparecchio premere il tasto 4 per qualche secondo. L'avvenuta accensione è segnalata nel display con la scritta "Accende" come da figura 4. Questa fase ha una durata impostata dal produttore ed non è modificabile. In queste condizioni l'apparecchio si pone nello stato di preriscaldamento, si accendono la candeletta (visibile dal led candeletta) e il ventilatore di aspirazione fumi. Eventuali anomalie durante la fase di accensione, sono segnalate sul display e l'apparecchio va nello stato di allarme. (fare riferimento al capitolo MALFUNZIONAMENTI)

ACCENDE

Caricamento del pellet

Dopo circa 1 minuto, sul display scorre la scritta.

ATTESA PRERISC-

Poco dopo inizia la fase di caricamento del pellet e appare la scritta:

CARICA PELLET

Fuoco presente

Dopo che la temperatura dei fumi ha raggiunto e superato il valore impostato di fabbrica, il sistema si porta in modalità accensione visualizzando la scritta "Fuoco Presente" sul display
Eventuali anomalie, arrestano la scheda e segnala lo stato di errore (fare riferimento al capitolo MALFUNZIONAMENTI).

FUOCO PRESENTE

Apparecchio in lavoro

Dopo che la temperatura dei fumi ha raggiunto e superato il valore impostato di fabbrica, l'apparecchio passa nella modalità lavoro che è quella normale di esercizio. Il display visualizza la seguente scritta. La potenza risulta impostabile tenendo premuto il tasto 5 e 6 e la temperatura ambiente impostabile premendo il pulsante 1 e 2. Una volta raggiunta la temperatura impostata di fabbrica, il ventilatore/scambiatore si accende alla velocita impostata in base alla potenza .. (led scambiatore acceso).

LAVORO

Per un corretto funzionamento, il generatore esegue automaticamente la pulizia del braciere con intervalli impostati dal fabbricante e non modificabili. Sul display appare la seguente scritta e la coclea risulta accesa (led coclea acceso). Questa operazione dura pochi secondi

PULIZIA BRACIERE

21. MODIFICA DELLA POTENZA CALORICA IMPOSTATA

Durante il normale funzionamento dell'apparecchio (Lavoro) è possibile modificare la potenza calorica emessa agendo:

- Per apparecchi aria: premere pulsante 5 e 6. Per aumentare la potenza calorica premere nuovamente tasto 6, mentre per diminuire premere tasto 5.

- Per apparecchi idro: premere pulsante 5. Per aumentare o diminuire la potenza calorica premere sempre il tasto 5.

Il livello di potenza impostato è visualizzato dal display.

Per uscire dal set attendere 5 secondi senza eseguire operazioni sulla tastiera, oppure premere tasto3.

SET POTENZA

22. MODIFICA DELL'IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

Per modificare la temperatura ambiente è sufficiente premere il tasto 1 e 2 (per apparecchi aria) oppure premere il tasto 6 (per apparecchi idro).

Il display visualizza la temperatura ambiente impostata (SET di temperatura). Agendo quindi sui tasti 2 (diminuisci) e 1 (aumenta) è possibile modificarne il valore. Dopo circa 5 secondi il valore viene memorizzato ed il display ritorna alla normale visualizzazione oppure per uscire premere tasto 3.

SET TEMP AMBIENTE

22b. MODIFICA DELL'IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA ACQUA (solo apparecchi idro)

Per modificare la temperatura acqua è sufficiente agire sul tasto 1 e 2.

Il display visualizza la temperatura acqua impostata (SET di temperatura). Agendo quindi sui tasti 2 (diminuisci) e 1 (aumenta) è possibile modificarne il valore. Dopo circa 5 secondi il valore viene memorizzato ed il display ritorna alla normale visualizzazione oppure per uscire premere tasto 3.

SET TEMP ACQUA

23. MODULAZIONE (SET TEMPERATURA)

Quando la temperatura ambiente (o la temperatura acqua nei modelli idro) ha raggiunto il valore impostato, la potenza calorica dell'apparecchio è automaticamente portata al malore minimo. In tali condizioni il display visualizza il messaggio "Modula".

Se la temperatura ambiente/acqua scende al di sotto di quella impostata (Set temperatura) l'apparecchio ritorna in modalità "Lavoro" ed alla potenza precedentemente impostata (Set potenza).

MODULA

24. STAND-BY MENU 06

Se abilitato nel menu, la funzione stand-by permette di utilizzare l'apparecchio con l'esclusivo sistema STOP-GO. Raggiunta la temperatura fissata, +1/2°C, l'apparecchio si spegne per riaccendersi automaticamente quando la temperatura ambiente/acqua ridiscende al di sotto di 2°C rispetto alla temperatura impostata. Il circuiti si ripete all'infinito fino a che non viene spenta l'apparecchio. Sul display compare la scritta "Stand-by on".

MODO STAND-BY ON

Quando la temperatura è raggiunta apparirà la scritta.

ATTESA RAFFRED-

Se la temperatura ambiente, scende al di sotto di 2°C rispetto a quella impostata (Set ambiente) l'apparecchio si riaccende.

25. SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

Per spegnere l'apparecchio è sufficiente fare una pressione prolungata sul pulsante 4. Sul display compare il messaggio "Pulizia Finale.

PULIZIA FINALE

Una volta raffreddata l'apparecchio appare la scritta:

SPENTO

26. MENU' UTENTE

Con pressione del pulsante 3 si accede al menù. Questo è suddiviso in varie voci e livelli che permettono di accedere alle impostazioni e alla programmazione della scheda.

LIVELLO 1	LIVELLO 2	LIVELLO 3	VALORE
M01 - Regola ventole	Ventilatore 2 e Ventilatore 3		0-1-2-3-4-5-A
(se presente e abilitato)			
M02 - Set orologio	01-Giorno settimana		L-M-M-G-V-S-D
	02-Ore orologio		0-23
	03-Minuti orologio		0-59
	04-Giorno orologio		1-31
	05-Mese orologio		1-12
	06-Anno orologio		00-99
M03 - Set crono	Crono settimanale	01 -crono settim	on/off
		02 -start Prg 1	OFF-0-23:50
		03 -stop Prg 1	OFF-0-23:50
		04 -lunedì Prg1	on/off
		05 -martedì Prg 1	on/off
		06 -mercoledì Prg 1	on/off
		07 -giovedì Prg1	on/off
		08 -venerdì Prg 1	on/off
		09 -sabato Prg 1	on/off
		10 -domenica Prg 1	on/off
		11 -start Prg 2	OFF-0-23:50

		12 -stop Prg 2	OFF-0-23:50
		13 -lunedì Prg2	on/off
		14 -martedì Prg 2	on/off
		15 -mercoledì Prg 2	on/off
		16 -giovedì Prg 2	on/off
		17 -venerdì Prg 2	on/off
		18 -sabato Prg 2	on/off
		19 -domenica Prg 2	on/off
		20 -start Prg 3	OFF-0-23:50
		21 -stop Prg 3	OFF-0-23:50
		22 -lunedì Prg 3	on/off
		23 -martedì Prg 3	on/off
		24 -mercoledì Prg 3	on/off
		25 -giovedì Prg 3	on/off
		26 -venerdì Prg 3	on/off
		27 -sabato Prg 3	on/off
		28 -domenica Prg 3	on/off
		29 -start Prg 4	OFF-0-23:50
		30 -stop Prg 4	OFF-0-23:50
		31 -lunedì Prg 4	on/off
		32 -martedì Prg 4	on/off
		33 -mercoledì Prg 4	on/off
		34 -giovedì Prg 4	on/off
		35 -venerdì Prg 4	on/off
		36 -sabato Prg 4	on/off
		37 -domenica Prg 4	on/off
M04 - Scegli lingua	01 -italiano		set
	02 -inglese		set
	03 -francese		set
	03 -tedesco		set
M06 - Stand-by	01 -stand -by		On/off
M07 - Cicalino	01– cicalino		On/off
M08 - Carico iniziale	P1 per caricare		90”
M09 - Stato stufa	01 -stato stufa	01 -Stato coclea	info
		02 -T minuti	info
		03 -Stato termostato	Info
		04 -Stato fumi	Info
		05 -Stato giri estrazione	info
M10 – Tarature	TECNICO	01 -chiave accesso	RISERVATO
M11 - Tarature	VENDITORE	01 -chiave accesso	RISERVATO

27. MENU' M01 REGOLA VENTOLE (solo modelli aria)

Il menù consente la regolazione indipendente dei due ventilatori supplementari. Per ciascuno è possibile regolare la velocità da 0 (spento) alla velocità 5 (massima) oppure A (automatica, segue la potenza dell'apparecchio).
Per accedere ai menu di programmazione generale, premere il tasto P3 , compare la seguente scritta:

MENU 01 – REGOLA VENTOLE

Premere di nuovo il pulsante P3, agire sul tasto P1 (per regolare il ventilatore2) e sul tasto P2 (per regolare il ventilatore 3). A=AUTOMATICO COME POTENZA STUFA

MENU 01
VENT-2 0-1-2-3-4-5-A
VENT-3 0-1-2-3-4-5-A

Premere tasto P4 per confermare e tornare ai menù.

28. MENU' M02 SET OROLOGIO

Imposta l'ora e la data corrente. La scheda è provvista di batteria al litio che permette all'orologio interno un'autonomia superiore ai 3/5 anni.
Per accedere ai menu di programmazione generale, premere il tasto P3. Premendo P6 (decremento) o P5 (aumento) si selezionerà la voce M02, scorrerà la seguente scritta:

MENU 02 - SET OROLOGIO

Premere il pulsante P3, agendo sul pulsanti P2 (decremento) e P1 (aumento) e confermando premendo sul pulsante P3 si sceglie il giorno desiderato:

VENERDI GIORNO

L'ora:

ORE OROLOGIO 14:

Minuti:

MINUTI OROLOGIO :51

Giorno:

GIORNO OROLOGIO 22

Mese:

MESE OROLOGIO 03

ed anno:

ANNO OROLOGIO 13

Premere il pulsante P4 si ritorna al livello precedente.

29. MENU' M03 SET CRONO

Permette di abilitare e disabilitare globalmente tutte le funzioni di cronotermostato
Per accedere ai menu di programmazione generale, premere il tasto P3. Premendo P6 (decremento) o P5 (aumento) si selezionerà la voce M03, scorrerà la seguente scritta:

MENU 03 - SET CRONO

Per abilitare premere il pulsante P3, e successivamente premere P1 o P2 per selezionare On oppure Off.

CRONO SETTIMAN ON - OFF

Confermare con il tasto P3

M3 START PROG-1

È possibile impostare 4 fasce di funzionamento, la prima con START PROG. 1 Giorno e STOP PROG 1 Giorno la seconda con START PROG 2 Giorno e STOP PROG 2 Giorno ….IDEM PROG 3 E 4 , delimitate dagli orari impostati secondo la tabella seguente dove l'impostazione OFF indica all'orologio di ignorare il comando. Per variare utilizzare i tasti 2 (decremento) e 1 (aumento) mentre per confermare premere 3.

PROGRAMMA 1			
MENU	***SELEZIONE***	***SIGNIFICATO***	***VALORI POSSIBILI***
Menù 03	START PRG 1	ora di attivazione	OFF-0-23:50
Menù 03	STOP PRG 1	ora di disattivazione	OFF-0-23:50
Menù 03	LUNEDI PRG 1	giorno di riferimento	on/off
Menù 03	MARTEDI PRG 1		on/off
Menù 03	MERCOLEDI PRG 1		on/off
Menù 03	GIOVEDI PRG 1		on/off
Menù 03	VENERDI PRG 1		on/off
Menù 03	SABATO PRG 1		on/off
Menù 03	DOMENICA PRG 1		on/off
Procedere nello stesso modo anche per gli altri 3 programmi			

Confermare con il tasto P4, si ritorna al livello precedente.

30. MENU' M04 LINGUA

Permette di selezionare la lingua di dialogo tra quelle disponibili.
Premere il pulsante P3 per entrare nel menù, per passare alla lingua successiva premere P1 (aumento) per retrocedere premere P2(decremento).

LINGUA ITA

Confermare con il tasto P4 si ritorna al livello precedente.

31. MENU' M06-STAND-BY

Permette di abilitare o disabilitare la modalità Stand-by.
Premere il pulsante P3 per entrare nel menù, premere P2 (decremento) o P1 (aumento) per variare lo stato da ON in OFF e viceversa. Per il funzionamento fare riferimento al paragrafo standby capitolo 7.

STAND-BY OFF

Confermare con il tasto P4 si ritorna al livello precedente.

32. MENU' M07 MODO CICALINO

Permette di abilitare o disabilitare il cicalino di allarme.
Premere il pulsante P3 per entrare nel menù, premere P2 (decremento) o P1 (aumento) per variare lo stato da ON in OFF e viceversa.

MODO CICALINO

Confermare con il tasto P4 si ritorna al livello precedente.

33. MENU' M08 CARICO INIZIALE

Questa funzione, è disponibile solamente quando l'apparecchio risulta in OFF e permette di caricare la coclea al primo avvio dell'apparecchio, quando il serbatoio pellet risulta vuoto.
Premere il pulsante P3 per entrare nel menù, viene visualizzata la seguente scritta:

P1 PER CARICARE

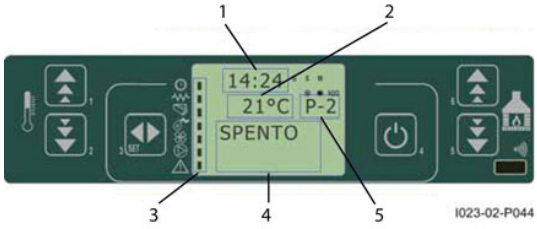
Premere quindi P1 (aumento). Il ventilatore fumi si accende alla massima velocità, la coclea si accende (led coclea acceso) e vi rimangono fino ad esaurimento del tempo indicato sul display. Questa operazione dura 90".

90"…89"….88"….87"…..

Al termine, premere il tasto P4 si ritorna al livello precedente.

34. MENU' M09 STATO APPARECCHIO

Premere il pulsante P3 per entrare nel menù, sul display scorre lo stato di alcune variabili durante il funzionamento dell'apparecchio in lavoro. La tabella sottostante porta un esempio della visualizzazione sul display ed il suo significato di questi valori.



IN SEQUENZA VARIE INFO SULLO STATO ED I PARAMETRI DELL'APPARECCHIO

Menù RISERVATO ALL'INSTALLATORE che fornisce informazioni sullo stato di funzionamento dell'apparecchio.
Qui di seguito le corrispondenze dello stato indicato sul display:
STATO 0 = APPARECCHIO SPENTO
STATO 1 = APPARECCHIO IN ACCENSIONE
STATO 2 = APPARECCHIO IN ATTESA PRERISCALDO o ATTESA FIAMMA
STATO 3 = APPARECCHIO IN FUOCO PRESENTE
STATO 4 = APPARECCHIO IN LAVORO
STATO 5 = APPARECCHIO IN PULIZIA BRACIERE
STATO 6 = APPARECCHIO IN PULIZIA FINALE
STATO 7 = APPARECCHIO IN ATTESA RAFFREDDAMENTO DA STAND-BY
STATO 8 = APPARECCHIO IN ALLARME ATTIVO
STATO 9 = APPARECCHIO IN MEMORIA ALLARME

35. MENU' M10 TARATURE TECNICO

Questa voce del menu è riservata al tecnico installatore dell'apparecchio, necessita di chiave di accesso.

36. MENU' M11 TARATURE RIVENDITORE

Questa voce del menu è riservata al tecnico rivenditore dell'apparecchio, necessita di chiave di accesso.

37. MALFUNZIONAMENTI

Nell'eventualità che si verifichi un'anomalia di funzionamento, la scheda interviene e segnala l'avvenuta irregolarità, accendendo il led allarme (led allarme acceso) e emettendo segnali acustici. Sono previsti i seguenti allarmi:

ORIGINE DELL'ALLARME	***VISUALIZZAZIONE DISPLAY***
Black-out energetico	AL 1 BLACK OUT
Sonda temperatura fumi	AL 2 ALLARME ATTIVO SONDA FUMI
Sovratemperatura fumi	HOT FUMI
Encoder fumi guasto	ASPIRAT GUASTO
Mancata accensione	MANCATA ACCENS
Assenza pellet	MANCA PELLET
Sovratemperatura sicurezza termica	SICUREZZA TERMICA
Assenza depressione	MANCA DEPRESS-
Press. acqua fuori valori consentiti (solo apparecchi idro)	AL 6 PRESS ACQUA

Ogni condizione di allarme causa l'immediato spegnimento dell'apparecchio ECCETTO L'ALLARME DI BLACKOUT, ED È AZZERABILE CON PRESSIONE PROLUNGATA SUL PULSANTE P4**. Ogni qualvolta si azzeri un allarme, per sicurezza viene avviata una fase**

di spegnimento dell'apparecchio. Nella fase di allarme sarà sempre acceso il led allarmi (led allarme acceso) ed ove abilitato il cicalino, suonerà ad intermittenza. Qualora non venga resettato l'allarme, l'apparecchio si porterà comunque in spegnimento, visualizzando sempre il messaggio di allarme.

BLACK-OUT ENERGETICO

Durante lo stato di lavoro dell'apparecchio, può mancare l'energia elettrica. Al riavvio, se il periodo del black-out è molto breve, l'apparecchio riparte nella modalità di LAVORO, altrimenti interviene l'allarme. Sul display scorre il seguente messaggio e l'apparecchio si porta in spegnimento.

BLACK OUT

Soluzione: attendere il ripristino dell'energia elettrica e riaccendere l'apparecchio

ALLARME SONDA TEMPERATURA FUMI

Avviene nel caso in cui la sonda fumi risulti guasta. L'apparecchio si porta nello stato di allarme, si accende il led allarmi (led allarme acceso). Sul display scorre il seguente messaggio e l'apparecchio si porta in spegnimento.

AL 2 ALLARME ATTIVO - SONDA FUMI

Soluzioni:
- Verificare la sonda temperatura fumi e testarla.
- Verificare la profondità della sonda fumi nel suo alloggiamento.
- Se il problema non si risolve, contattare l'assistenza tecnica.

ALLARME SOVRA-TEMPERATURA FUMI

Avviene nel caso in cui la sonda fumi rilevi una temperatura superiore ad un valore impostato di fabbrica. Sul display scorre il seguente messaggio e l'apparecchio si porta in spegnimento.

HOT FUMI

Soluzioni:
- Verificare se l'apparecchio è mal posizionata.
- Verificare eventuale ostruzione condotti fumi.
- Verificare se effettuata la pulizia annuale camera combustione e giri fumi da personale abilitato.

ALLARME ASPIRATORE FUMI GUASTO

Avviene nel caso ci sia un gusto al ventilatore fumi. L'apparecchio si porta nella stato di allarme. Sul display scorre il seguente messaggio e l'apparecchio si porta in spegnimento.

ASPIRAT-GUASTO

Soluzioni:
- Verificare i collegamenti dell'encoder e i collegamenti elettrici.
- Se il problema non si risolve, contattare l'assistenza tecnica.

ALLARME MANCATA ACCENSIONE

Si verifica quando la fase di accensione fallisce per mancanza di pellet o per altri fattori verificabili dal CAT. L'apparecchio si porta nella stato di allarme. Sul display scorre il seguente messaggio

MANCATA ACCENS-

Soluzioni:
- Verificare aria comburente insufficiente per mancata manutenzione ordinaria
- Verificare la candeletta
- Verificare le caratteristiche del pellet.
- Verificare il pressostato, intervenuto forse per scarico fumi ostruito o malfunzionamento estrattore fumi.
- Verificare il termostato di sicurezza.
- Verificare la presenza del pellet nel serbatoio.
- Se il problema non si risolve, contattare l'assistenza tecnica.

ALLARME ASSENZA PELLET

Si verifica quando viene a mancare il pellet per alimentare la combustione.

MANCA PELLET

Soluzioni:
- Verificare il pellet non scende nel braciere.
- Verificare che il serbatoio pellet sia pieno.
- Verificare il motoriduttore di carico pellet non sia bloccato.
- Verificare che la coclea non sia ostruita.
- Verificare la centralina elettronica.
- Se il problema non si risolve, contattare l'assistenza tecnica.

ALLARME SOVRATEMPERATURA SICUREZZA TERMICA

Si verifica quando il termostato di sicurezza generale rileva una temperatura superiore alla soglia di scatto di sicurezza impostata dal produttore . Il termostato interviene e spegne la coclea che alimenta il carico pellet, in quanto è posto in serie alla sua alimentazione, ed il controllore interviene segnalando lo stato di allarme (led allarme acceso), l'apparecchio ovviamente si spegne. Sul display scorre il seguente messaggio e l'apparecchio si porta in spegnimento.

SICUREZ – TERMICA

Soluzioni:
- Verificare che la canna fumaria non sia ostruita.
- Verificare che non ci siano stracci o coperture sull'apparecchio
- Verificare l'installazione dell'apparecchio se in una nicchia senza ventilazione
- Verificare la sonda di temperatura sulla struttura difettosa

Per annullare il segnale di allarme dovete:

1) Svitare il tappo di protezione

2) Premere il pulsante posteriore termostato di sicurezza

3) Riavvitare il tappo.

ALLARME ASSENZA DEPRESSIONE

Si verifica quando il componente esterno pressostato rileva una pressione/depressione inferiore alla soglia di sicurezza. Il pressostato interviene spegnendo la coclea, essendo elettricamente collegati in serie, ed il controllore segnala lo stato di allarme (led allarme acceso). L'apparecchio si porta in spegnimento e sul display appare:

MANCA DEPRESS-

Soluzioni:
- Verificare le connessioni al pressostato e che la presa di pressione statica funzioni.
- Verificare che la porta sia chiusa e le guarnizioni non siano usurate.
- Verificare che lo sportello della sovrappressione, situato sopra la camera di combustione, sia chiuso.
- Verificare che il canale di raccordo e la canna fumaria siano collegate perfettamente e puliti.
- Verificare che la canna fumaria non sia ostruita.
- Se il problema non si risolve, contattare l'assistenza tecnica.

ALLARME PRESSIONE ACQUA (solo modelli idro)

Si verifica quando la pressione nel circuito acqua si porta al di fuori del campo consentito (minimo 0.4 bar a massimo 2.5 bar). Sul display scorre il seguente messaggio e l'apparecchio si porta in spegnimento.

PRESS ACQUA

38. GARANZIA CONTRATTUALE

8.1 – Durata

La durata della garanzia è di 2 anni con l'eccezione dei pezzi di usura, vermiculite e guarnizioni. Il periodo parte dal momento della consegna o dalla data di vendita del rivenditore. Farà fede la garanzia allegata e lo scontrino fiscale allegato.

La garanzia si applica durante questo periodo di 2 anni a tutti i difetti di produzione dei componenti o materiali. I pezzi difettosi verranno sostituiti gratuitamente previo controllo dei pezzi da parte nostra.

8.2 – Validità

L'acquirente riconosce di aver preso visione del presente libretto di installazione e di manutenzione. La garanzia si applica solo ad apparecchi installati conformemente a le prescrizioni qui riportate, all'installazione seguendo in Italia la norma UNI1 10683 e se le manutenzioni qui riportate sono state eseguite nei modi corretti e secondo i periodi indicati.

8.3 – Esclusioni

8.3.1 Pezzi d'usura e materiali refrattari

Le guarnizioni delle porte e ispezioni e gli elementi in vermiculite della camera di combustione sono considerati pezzi di usura e quindi la garanzia vale per 1 anno dalla data di consegna dell'apparecchio.

8.3.2 Vetro

I vetri ceramici serigrafati e standard sono esclusi dalla garanzia.

8.3.3 Le ceramiche sono realizzate completamente a mano e in modo artigianale e questo è un pregio, piccoli difetti o differenze di tonalità devo essere considerati pregi, non difetti del prodotto in quanto prodotti ancora con le tecniche artigianali tramandate da secoli ai maestri ceramisti veneti.

8.3.4 Generalità

Le spese di trasferta, di trasporto, di mano d'opera, d'imballaggio, di smontaggio e il conseguente fermo dell'apparecchio risultato delle operazioni in garanzia, sono a carico del cliente.

Tutto ciò che non fa parte dell'apparecchio ma è collegato al medesimo, come impianti o apparecchiature elettroniche, sono escluse dalla garanzia e non rientrano nella nostra responsabilità in quanto non parte integrante dell'apparecchio. I danni causati da uso di combustibili non autorizzati fanno decadere ogni forma di garanzia.

La garanzia non si applica nei seguenti casi :

Istallazione e montaggio non realizzata da noi, quindi non possiamo essere ritenuti responsabili di danni a persone o materiali causati da una non corretta installazione non conforme alle norme vigenti ed alle prescrizioni del produttore.

La garanzia non si applica altresì nel caso di utilizzo dell'apparecchio in modo differente rispetto alle prescrizioni del presente documento, in caso di alterazioni o modifiche del sistema operativo, del collegamento all'apparecchio di strutture o apparecchiature elettroniche non approvate dal produttore, in caso di trasformazioni strutturali od estetiche non autorizzate espressamente per scritto dal produttore, in caso di pulizia con acidi o prodotti corrosivi che possano danneggiare componenti o decori dell'apparecchio.

FAC-SIMILE CERTIFICATO DI GARANZIA

Vi ricordiamo di compilare debitamente, insieme al rivenditore e installatore, il certificato di garanzia e riconsegnarlo al punto vendita dove avete acquistato la stufa o spedirlo all'azienda con posta ordinaria in caso di autoinstallazione (sconsigliata).

In caso di non ricezione del certificato, non viene garantita l'assistenza in garanzia.